VOGE

Más allá de la calidad

MANUAL DEL PROPIETARIO
125RS

Gracias por confiar en VOGE

¡Le felicitamos y agradecemos su elección por VOGE!

Debe conocer su motocicleta y conocerse a sí mismo para conducir de manera segura en los diferentes estados de la carretera; en este caso, lea detenidamente este manual antes de conducir esta motocicleta. Este manual incluye no solo la información sobre conducción y equipamiento, sino también las sugerencias que debe seguir estrictamente. El manual también incluye la información sobre el mantenimiento y prevenciones que necesita saber; en caso de que tenga alguna duda, los Distribuidores Autorizados de VOGE pueden ofrecerle con mucho gusto sugerencias y asistencia. Disfrutar de cada momento de conducción es nuestro mejor deseo.



Sobre este manual

Este manual del propietario incluye información importante, debe prestar atención a las advertencias y recordatorios de peligro. Mantenga este manual en su motocicleta, especialmente cuando la preste o transfiera a otro propietario. Las ilustraciones de este manual pueden tener pequeñas diferencias con su motocicleta, pero el contenido que se describe es el mismo. Cuando venda la motocicleta, entregue también este manual porque es parte inseparable de la motocicleta. En el compromiso de VOGE de ofrecer una alta seguridad y calidad, su diseño y constante mejora de investigación pueden llevar a diferencias entre el manual del propietario y la motocicleta que ha adquirido. En este caso los puntos de venta VOGE pueden hacer correcciones en todo momento.

Preste atención a los temas importantes

Siga y adopte los siguientes procedimientos de manejo y mantenimiento seguros, cuando vea los siguientes símbolos de advertencia:

Δ Peligro: Este símbolo indica que existe la posibilidad de que puede provocar lesiones, muerte o posibles daños.

Δ Advertencia: Este símbolo indica que existe la posibilidad de que se produzcan daños en la motocicleta.

Δ Precaución: Este símbolo indica los elementos esenciales de conducción que son más eficientes y convenientes.

Δ Peligro
Esta motocicleta se adapta al conductor con el certificado correspondiente de homologación solo bajo una conducción razonable y cuidadosa. Preste atención a los siguientes puntos: No se permite la reparación de la motocicleta por el propio usuario. Cumpla las leyes y normativas locales. Cualquier modificación en el dispositivo o en las piezas eléctricas de esta motocicleta puede influir en la emisión de ruidos y el rendimiento.

La mejora constante del producto puede dar lugar a diferencias entre este manual y la motocicleta adquirida que establece la motocicleta de serie como estándar y sujeta a cambios técnicos sin previo aviso.

Contenido

Gracias por confiar en VOGE 1
Sobre este manual 2
Preste atención a los temas importantes.....3
Información sobre carga y accesorios 8
Comprobaciones previas 9
Conducción en carretera 11
Frenado y estacionamiento 13
Características técnicas 15
Identificación de la motocicleta 20
Números de identificación 20
Puesto de conducción.....21
Lado izquierdo 22
Lado derecho 23
Bajo el asiento 24
Esquema simplificado de fusibles y relés de control .25
Cerradura de contacto.....26
Panel de instrumentos y testigos.....28
Testigo de intermitente izquierdo "⇦ " 30
Testigo de intermitente derecho "⇨" 30
Testigo de punto muerto "N" 31
Testigo de anomalía en la inyección EFI "" 31
Testigo de anomalía ABS.....32
Testigo control de tracción "TCS" 32
Testigo luz larga "" 33
Funcionamiento del panel de instrumentos.....34
Introducción a los mandos.....34
Guía de funcionamiento para el menú del panel de instrumentos.....35
APP VOGE Global 36
Instalación y uso 36

Obtención del token de Mapbox.....37
Configuración del mapa de VOGE Global.....39
Uso de la navegación básica Bluetooth.....41
Mandos del manillar.....45
Mando luces largas/cortas/ráfagas.....46
Botón del claxon "".....46
Conmutador de intermitentes.....46
Botón TCS.....47
Interruptor de intermitentes de emergencia "".47
Botón de arranque/Interruptor cortacorrientes 47
Maneta del freno delantero.....48
Botón MODE.....48
Toma de corriente USB "".....49
Sistema ABS.....50
Sistema TCS (Traction Control System).....51
Palanca de cambio.....52
Consejos en la utilización del cambio de marchas.53
Caballete lateral.....54
Pedal del freno trasero.....56
Arranque del motor.....57
Repostaje de combustible.....59
Resolución de problemas.....62
Presión de aceite insuficiente.....62
Sobrecalentamiento del refrigerante.....62
Refrigerante insuficiente.....63
Anomalía en el motor.....63
Comprobación y resolución de problemas.....64
Fallo en el arranque del motor.....64
Difícil arranque del motor.....64
Escasa potencia del motor.....64
Rodaje del motor.....66
Rodaje de los neumáticos.....67

Rodaje de los frenos 67
Ajustes 68
Ajuste de los retrovisores 68
Ajuste de la maneta del embrague.....70
Ajuste del acelerador.....71
Ajuste de la palanca de cambio 72
Ajuste del pedal de freno trasero.....73
Ajuste del amortiguador trasero 75
Ajuste del haz del faro 77
Ajuste de la tensión de la cadena 78
Comprobaciones, reparaciones y mantenimiento .79
Consumo de combustible 79
Sistema de evaporación de gases del combustible .81
Dotación de herramientas.....83
Piezas móviles y su mantenimiento 83
Mantenimiento de la batería.....84
Desmontaje y montaje de la batería 86
Uso de una batería externa 87
Mantenimiento del filtro de aire 88
Mantenimiento del tubo de drenaje del filtro de aire .90
Mantenimiento del aceite motor 91
Comprobación del aceite motor.....91
Drenaje del aceite motor.....92
Cambio de aceite motor 94
Llenado de aceite motor.....95
Comprobación y mantenimiento del refrigerante .97
Cambio de refrigerante.....98
Líquido de frenos 101
Características del líquido de frenos.....103
Cadena de transmisión 104
Mantenimiento de la cadena de transmisión...106
Presión de los neumáticos 107

Comprobación del límite de desgaste del neumático. 108
Reparación de los neumáticos 109
Cambio de neumáticos 110
Fusibles 111
Cambio de las pastillas de freno 113
Cambio del filtro de combustible 115
Cambio de las luces 117
Comprobación de las suspensiones 119
Plan de Mantenimiento 120
Pares de apriete de las uniones más importantes 123
Almacenamiento y limpieza de la motocicleta 125
Almacenamiento 125
Protección de la motocicleta 126
Limpieza la motocicleta 127
Modificaciones y accesorios 128
Esquema eléctrico 129
Política de garantía Voge 130
Sellos de revisiones 133

Información sobre carga y accesorios

Δ Peligro
Una carga incorrecta, reparación o accesorios inadecuados y el mantenimiento indebido pueden provocar un riesgo oculto en la conducción. Compruebe que la motocicleta cumpla las condiciones anteriores y sin sobrecargar antes de iniciar la marcha.

Utilice únicamente recambios originales y accesorios autorizados de VOGE. Los recambios que no sean de VOGE, accesorios incorrectos o carga inadecuada pueden influir negativamente en el rendimiento de la motocicleta e incluso infringir las leyes. Por favor, preste atención a su seguridad y en la de los demás.

Δ Precaución
Los componentes y accesorios que equipan nuestras motocicletas están especialmente diseñados y verificados, le recomendamos encarecidamente que utilice componentes y accesorios originales autorizados de VOGE.

Los cambios de reparto de pesos influyen drásticamente en el rendimiento de la motocicleta, por lo que debe utilizar accesorios y repartos de cargas o de pasajero recomendados.

Comprobaciones previas

En caso de que la motocicleta no esté bien revisada antes de iniciar la marcha, puede dañarla y provocar un accidente. Verifique los elementos de la siguiente manera

· **Sistema de la dirección**
- El eje de la dirección gira libremente sin atascos
- El eje de la dirección no tiene alabeo o juego

· **Acelerador**
- Juego del cable correcto
- El acelerador gira libremente sin atascos

· **Sistema de frenos**
- Funcionamiento normal en maneta y pedal
- Niveles correctos de líquido de frenos en las bombas
- Tacto adecuado en los mandos de freno
- Pastillas y discos sin hielo ni grasa

· **Suspensiones**
- Al presionarlas hacia abajo se recuperan de forma suave automáticamente

· **Cadena de transmisión**
- Sin desgaste o daños
- Tensión adecuada

· **Neumáticos**
- Presión correcta
- Profundidad de huella correcta
- Superficie sin grietas ni daños

· **Aceite motor**
- Nivel de aceite correcto

· **Sistema de refrigeración**
- Nivel de refrigerante correcto
- Sin fugas de refrigerante

· **Alumbrado**
- Luz del faro y posición, piloto trasero/luz de freno, intermitentes, iluminación matrícula y luz del panel de instrumentos funcionan correctamente

· **Testigos**
- Los testigos de luces, punto muerto e intermitentes funcionan correctamente, Los testigos de presión de aceite, inyección y bajo nivel de aceite se iluminan o parpadean hasta arrancar el motor

· **Claxon**
- Funciona normalmente

· **Interruptor cortacorrientes**
- Funciona normalmente

· **Caballete lateral**
- Se extiende y se recoge normalmente
- Funciona el cortacorriente del encendido cuando se extiende

· **Retrovisores**
- Siéntese en la motocicleta en posición erguida y compruebe que ve a través de los retrovisores los objetos a 10 metros por detrás en un ancho de visión de 4 metros
- Si no es así, ajuste los retrovisores

El conductor y pasajero se deben sentar en la parte delantera y trasera del asiento respectivamente, evitando movimientos bruscos de izquierda a derecha, de modo que el centro de gravedad se encuentre en la parte delantera. No transporte animales en la motocicleta.

Asegúrese de que no lleve telas sueltas, faldas, bufandas u otros objetos que puedan engancharse con las ruedas.

La sobrecarga o distribución desigual de la carga dificultan la estabilidad en la conducción.

Si cuelga peso del manillar dificultará los giros y disminuirá la seguridad.

Carenados, parabrisas, respaldos y otras piezas de gran tamaño dificultan la estabilidad en la conducción, ya que no solo aumentan el peso, sino que también disminuyen el rendimiento debido a su mayor superficie. Dado que estas piezas carecen de pruebas de diseño, su montaje compromete la seguridad en la conducción.

Si monta un portaequipajes trasero, la carga no debe superar los 5 kg, ya que podría afectar la estabilidad y la seguridad de conducción, además de dañar la estructura del portaequipajes.

Conducción en carretera

Antes de iniciar la marcha, utilice casco, guantes, botas y pantalones con protección necesarios para uso en motocicleta.

Si conduce a alta velocidad, los siguientes factores pueden ser perjudiciales:

- Ajuste incorrecto de las suspensiones
- Distribución desigual de la carga
- Ropa suelta
- Presión de los neumáticos demasiado baja
- Mal estado de la banda de rodadura de los neumáticos

No conduzca bajo los efectos del alcohol o drogas.

Δ Precaución
Este modelo está equipado con un interruptor de corte de encendido en el caballete lateral. Si el motor tiene una marcha engranada y no está en punto muerto, al desplegar el caballete lateral, el motor se parará inmediatamente.

Δ Advertencia
Inicie la conducción siempre en primera marcha; de lo contrario, podría dañar el motor.

Δ Peligro
Antes de arrancar la motocicleta, asegúrese de que el caballete lateral está recogido; de lo contrario, podría tocar el suelo durante la conducción y provocar un accidente.

Frenado y estacionamiento

Cuando se acciona el freno delantero, el cuerpo se inclina hacia adelante, transfiriendo mucho más peso a la rueda delantera en un instante. En estas condiciones, el freno delantero es más fiable, y resulta más potente que el trasero, lo que facilita la detención del vehículo.

Al conducir cuesta abajo durante un trayecto largo, utilice correctamente los frenos delantero y trasero, y mantenga una marcha baja. De lo contrario, el sobrecalentamiento de los frenos podría provocar un fallo e incluso un accidente.

Al conducir en días de lluvia, el rendimiento de las pastillas de freno puede disminuir debido al contacto con el agua. Preste atención a esto, ya que afecta a la seguridad de conducción.

La humedad o la suciedad pueden reducir el rendimiento de frenado, lo que supone un riesgo de accidente.

Seque y limpie los frenos. Si fuese necesario, límpielos completamente. Realice pruebas de frenado hasta que recupere su rendimiento óptimo.

Las pastillas de freno mojadas o sucias pueden afectar negativamente al rendimiento de frenado. En los siguientes casos, tenga en cuenta la posibilidad de retraso o frenado débil: cuando conduce en días lluviosos, vadea agua, después de lavar la moto, en carreteras con sal, con grasa residual o cuando la moto acaba de ser reparada.

Δ Advertencia
No estacione en terreno blando para evitar que la motocicleta vuelque y se dañe. Si estaciona en una pendiente suave, engrane una marcha y oriente la parte delantera de la motocicleta hacia la parte superior de la pendiente para evitar que el caballete lateral se recoja y vuelque la motocicleta. No estacione sobre materiales combustibles como hierba seca, ya que la temperatura de funcionamiento del catalizador de tres vías del escape es muy alta y puede provocar que dichos materiales se incendien fácilmente.

Características técnicas

Características de la motocicleta	
Largo x Ancho x Alto	2.020 mm x 795 mm x 1.100 mm
Distancia entre ejes	1.375 mm
Altura del asunto	790 mm
Luz al suelo	150 mm
Peso en orden de marcha	154 kg
Carga máxima	180 kg
Peso máximo permitido	334 kg
Carga en rueda delantera	114 kg
Carga en rueda trasera	220 kg
Pendiente máxima	≥32º
Deceleración frenada	Cumple GB20073
Consumo homologado de combustible	2,6 l/100 km
Capacidad depósito	15 l
Capacidad circuito de refrigeración	650 ml
Características cadena de transmisión	Tipo 428 con 138 eslabones

Suspensiones/Sistema de frenos	
Suspensión delantera	Horquilla hidráulica invertida 35 mm. Recorrido 115 mm
Suspensión trasera	Amortiguador central con precarga ajustable.
Neumático delantero	110/70R17 M/C 54H
Neumático trasero	150/60R17 M/C 66H
Freno delantero	Disco 300 mm, pinza 2 pistones flotante
Freno trasero	Disco 220 mm, pinza 1 pistón flotante
ABS	Sistema anti-bloqueo ABS 2 canales
Motor	
Tipo motor	Monocilíndrico/Refrigeración líquida/4 válvulas/DOHC
Diámetro x carrera	57,3 x 48,4 mm
Cilindrada	124,8 cc
Relación compresión	11:1
Juego válvulas admisión	0,08-0,14 mm
Juego válvulas escape	0,09-0,15 mm
Separación electrodo bujía	0,7-0,9 mm
Tipo bujía	CR9E

Potencia máxima	11 kW/9.500 rpm
Par motor máximo	12 Nm/8.500 rpm
Régimen ralentí	1.600±150 rpm
Caja de cambios	6 velocidades
Tipo embrague	Discos múltiples en baño aceite
Capacidad aceite motor	1,3 l (SAE 10W40 API SN)
Sistema alimentación	Sistema EFI
Emisiones	Euro 5+
Sistema de transmisión	
Relación transmisión primaria	3,261
Relación transmisión final	3,467
1ª velocidad	3,083
2ª velocidad	1,941
3ª velocidad	1,500
4ª velocidad	1,227
5ª velocidad	1,042
6ª velocidad	0,923

Sistema eléctrico	
Batería	12V 6Ah
Faro (Largas/Cortas)	12V 21W/13W LED
Luz de posición delantera	12V 0,65W LED
Luz de posición trasera	12V 0,3W LED
Luz de freno	12V 3W LED
Intermitente delantero	12V 1,4W LED
Intermitente trasero	12V 1,4W LED
Luz matrícula	12V 0,14W LED
Fusibles empleados	15A, 10A

· Preste atención a cada punto del mantenimiento periódico y confirme que sigue estrictamente este manual del propietario.

· El mantenimiento de la tabla representa el mantenimiento minimo en caso de que su motocicleta funcione normalmente. En condiciones extremas los períodos de mantenimiento serán más frecuentes.

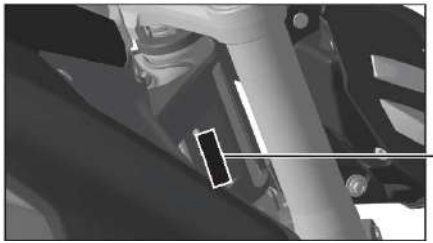
· En caso de circular por ambientes polvorientos, carreteras con sal o barro será necesario realizar un mantenimiento más exhaustivo.

· El mantenimiento debe ser realizado en un Centro Autorizado VOGE. Los materiales desechados derivados del mantenimiento, como el aceite usado, se eliminarán de manera respetuosa con el medio ambiente.

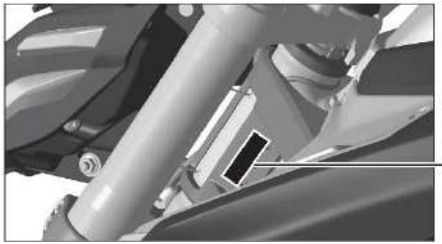
· Las piezas de recambio correctas son indispensables para el mantenimiento. Le sugerimos que utilice componentes originales VOGE. Un mantenimiento incorrecto puede provocar un mal funcionamiento o accidente.

Identificación de la motocicleta

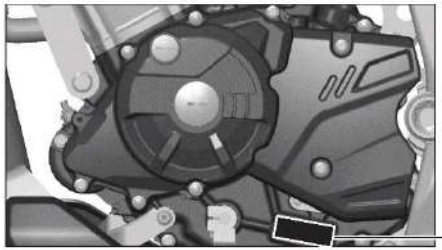
Números de identificación



Número de bastidor



Placa de identificación del vehículo

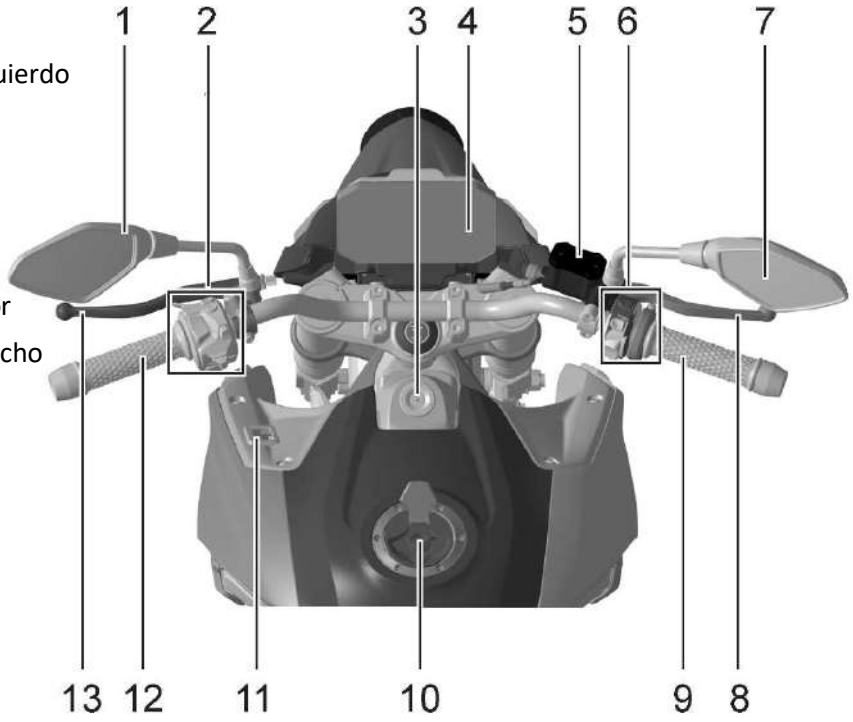


Número de motor

Anote estos números para solicitar recambios o para denunciar el robo de la motocicleta

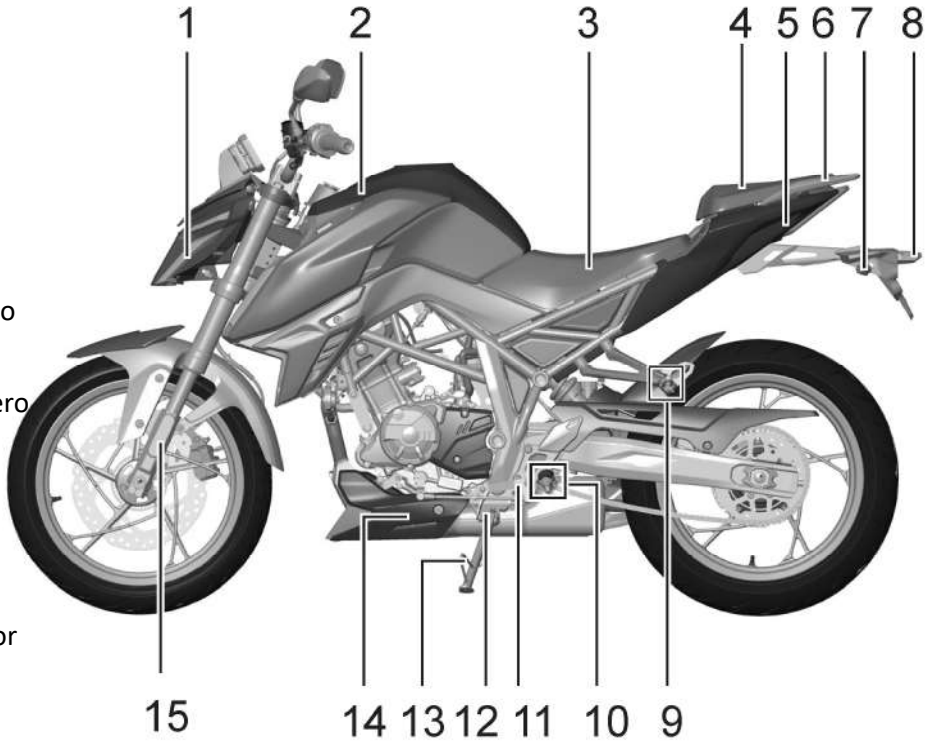
Puesto de conducción

1. Retrovisor izquierdo/Intermitente izquierdo
2. Piña de conmutadores izquierda
3. Cerradura de contacto
4. Panel de instrumentos
5. Bomba de freno delantero
6. Piña conmutadores dcha./Base acelerador
7. Retrovisor derecho/Intermitente derecho
8. Maneta de freno delantero
9. Acelerador
10. Tapón depósito combustible
11. Toma USB
12. Empuñadura izquierda
13. Maneta de embrague



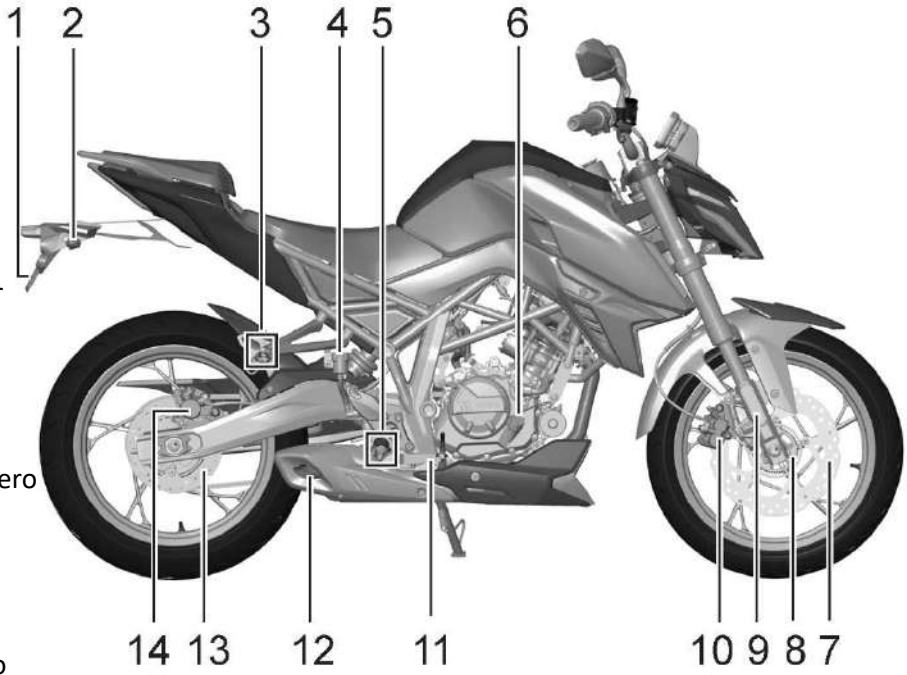
Lado izquierdo

1. Faro
2. Depósito de combustible
3. Asiento del piloto
4. Asiento del pasajero
5. Piloto trasero
6. Asidero izquierdo
7. Intermitente trasero izquierdo
8. Luz matrícula
9. Estribera izquierda del pasajero
10. Estribera izquierda del piloto
11. Palanca de cambio
12. Interruptor caballete lateral
13. Caballete lateral
14. Tornillo drenaje aceite motor
15. Catadióptrico izquierdo



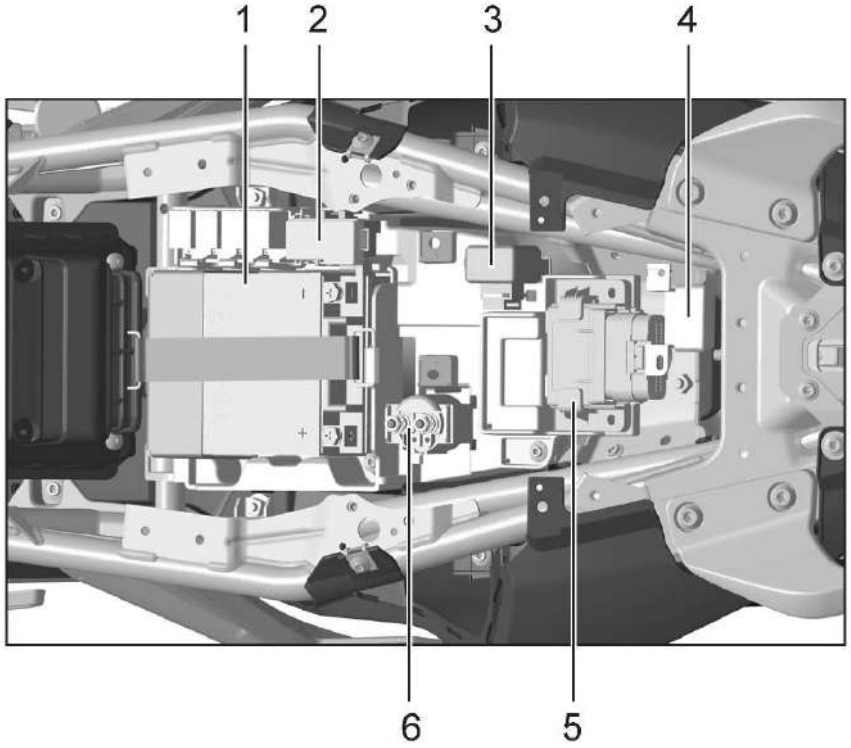
Lado derecho

1. Catadióptrico trasero
2. Intermitente trasero derecho
3. Estribera derecha del pasajero
4. Bomba del freno trasero
5. Estribera derecha del piloto
6. Boca de llenado de aceite motor
7. Freno de disco delantero
8. Rueda fónica del ABS
9. Catadióptrico derecho
10. Pinza del freno de disco delantero
11. Pedal del freno trasero
12. Silenciador
13. Disco del freno trasero
14. Pinza del freno de disco trasero



Bajo el asiento

1. Batería
2. Caja de fusibles
3. Relé de intermitentes
4. Conector OBD diagnósticos
5. ECU
6. Relé de arranque

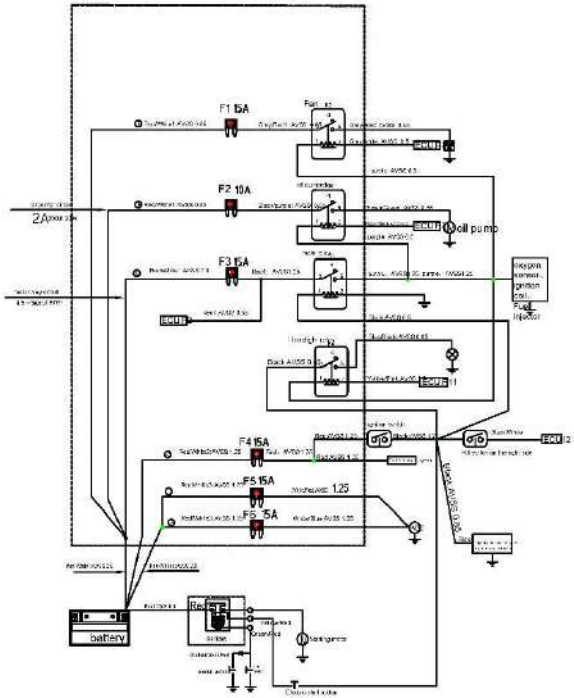


Esquema simplificado de fusibles y relés de control

Hay 5 ramas en el suministro eléctrico de la motocicleta, cada una se alimenta del terminal positivo de la batería con un fusible en cada rama. Cada una es independiente sin interferencias mutuas.

Esquema de fusibles y relés de control

Características de los fusibles: 10A, 15A



Cerradura de contacto



La cerradura de contacto de esta motocicleta se encuentra en la parte superior delantera e incluye el bloqueo de dirección.

Esta motocicleta equipada con dos llaves, una de las cuales es de repuesto y debe guardarla a buen recaudo.

La cerradura de contacto, bloqueo de la dirección, cerradura del asiento, cerradura de la cubierta lateral y la del tapón del depósito de combustible emplean la misma llave.

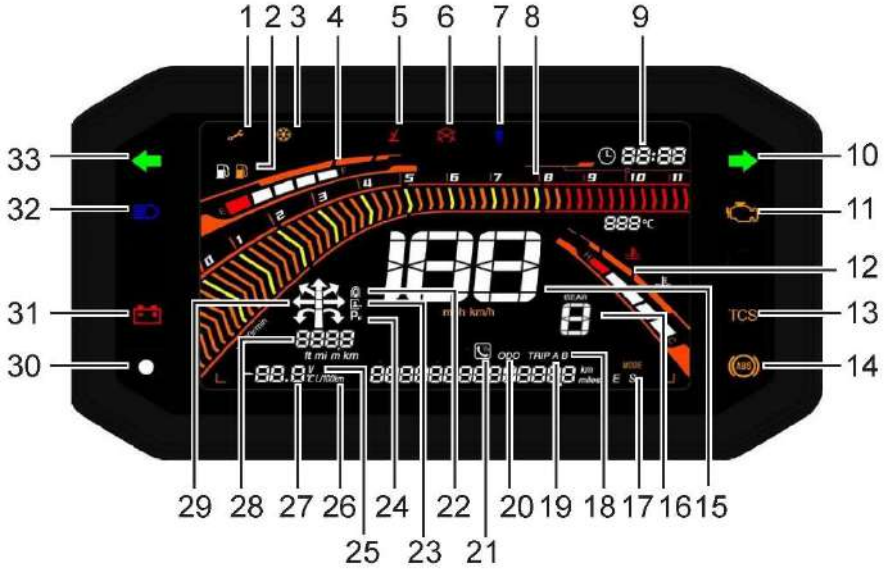
La cerradura de contacto tiene tres posiciones:

- "" significa que el circuito de encendido está conectado y que se podría arrancar en cualquier momento. El resto de los circuitos funcionales también están operativos. En esta posición no se puede sacar la llave.
- "" significa que el circuito de encendido está desconectado y no se puede arrancar la motocicleta. En esta posición se puede sacar la llave.
- "" significa que la dirección está bloqueada. Gire el manillar a tope a la izquierda y hunda la llave desde la posición "" a la izquierda en la posición "". En esta posición se puede sacar la llave. El circuito de encendido está desconectado y no se puede arrancar la motocicleta.

Δ Precaución
Esta motocicleta cuenta con caballete lateral sólo para garantizar la estabilidad en los estacionamientos. Cuando bloquee la dirección, gire el manillar todo lo posible a la izquierda y no a la derecha.

Δ Peligro
Durante la conducción no se permite girar la llave de contacto a la posición “⊗ “ ya que puede perder el control de la motocicleta.

Panel de instrumentos y testigos



1. Testigo de revisión
2. Testigo de reserva
3. Testigo congelación
4. Nivel de combustible
5. Estado del caballete lateral
6. Estado cortacorrientes
7. Conexión Bluetooth
8. Cuenta revoluciones
9. Reloj horario
10. Testigo intermitente derecho
11. Testigo fallo inyección
12. Nivel refrigerante y alarma
13. Testigo TCS
14. Testigo ABS
15. Velocímetro
16. Indicador marcha engranada
17. Modo de conducción
18. Cuentakilómetros parcial B
19. Cuentakilómetros parcial A
20. Cuentakilómetros total
21. Testigo llamada entrante
22. Testigo túnel
23. Testigo peaje
24. Testigo gasolinera
25. Tensión de la batería
26. Consumo de combustible
27. Temperatura ambiente
28. Distancia navegación
29. Navegador básico
30. Sensor luz exterior
31. Testigo punto muerto
32. Testigo luz larga
33. Testigo intermitente izquierdo

Estado inicial del panel de instrumentos: Al encenderlo, la pantalla muestra la información del último uso.

Iluminación de fondo de la pantalla: La pantalla ajusta la iluminación de fondo según la intensidad de la luz exterior.

Conexión Bluetooth: Al conectar el teléfono móvil al panel mediante Bluetooth, este puede mostrarle las llamadas entrantes (mostrando el número) y ofrecerle navegación básica.

Cuenta revoluciones: Régimen de giro del motor (rpm: revoluciones por minuto).

Velocímetro: Velocidad de crucero (km/h: kilómetros por hora o mph: millas por hora).

Temperatura del refrigerante: Temperatura actual del refrigerante. (Unidad: °C. El rango de visualización es de -48 °C a 143 °C). Cuando la temperatura es ≥112 °C, se enciende el testigo de alarma de sobrecalentamiento y el quinto segmento de la barra del nivel de temperatura se muestra en rojo. Cuando está fuera del rango de -48 °C a 143 °C, se muestra un guion.

Nivel de combustible: Muestra el combustible restante en el tanque. Cuando el combustible está a punto de agotarse, la luz de alarma se vuelve ámbar, lo que le recuerda que debe repostar a tiempo.

Δ Precaución
El nivel de combustible puede fluctuar durante la conducción cuando quede poco combustible, lo que puede provocar que el testigo de reserva se ilumine. Esto es normal y no debe preocuparle. Si el testigo se ilumina en ámbar, significa que quedan aproximadamente 2,96 litros de combustible en el depósito.

Δ Peligro
Consulte con precaución el nivel de combustible mientras conduce, ya que podría reducir su control sobre la motocicleta.

Al girar el contacto a la posición "", la pantalla del panel de instrumentos inicia su autodiagnóstico:

- La pantalla se enciende y comienza el autodiagnóstico, mostrando el estado actual de la motocicleta.
- Los testigos de fallos de inyección “”, ABS “” y control de tracción “TCS” parpadean lentamente.

Δ Advertencia
No lave la pantalla del panel de instrumentos directamente con agua a alta presión. No lo limpie con disolventes orgánicos como gasolina o alcohol, ya que podría decolorarse o agrietarse.

Testigo de intermitente izquierdo “⇦ “

Cuando mueva a la izquierda el conmutador de intermitentes se iluminará este testigo, así como los intermitentes de este lado.

Testigo de intermitente derecho “⇨“

Cuando mueva a la derecha el conmutador de intermitentes se iluminará este testigo, así como los intermitentes de este lado.

Testigo de punto muerto “N“

El testigo “N” se ilumina cuando el motor está en punto muerto.

Testigo de anomalía en la inyección EFI “ ”

Cuando se produce una anomalía en el sistema de inyección EFI se iluminará este testigo. Cuando gire la llave de contacto a la posición “ “ el testigo “ “ se iluminará. El testigo “ “ se apagará inmediatamente en cuanto se ponga en marcha el motor.

Δ Advertencia
En caso de que el testigo “ “ se mantenga encendido o parpadee después de poner en marcha el motor, puede producir fallos al conducir o parar el sistema de inyección si continúa usando la motocicleta. Si el testigo “ “ permanece encendido o parpadea, pare la motocicleta y contacte con su Centro de Asistencia Técnica VOGE inmediatamente.

Testigo de anomalía ABS

Cuando el sistema ABS tiene una anomalía, el testigo "ABS" se iluminará. Cuando gire la llave de contacto a la posición "○", el testigo "ABS" se iluminará. El testigo "ABS" se apagará inmediatamente cuando la motocicleta inicie la marcha.

Δ Peligro
En el caso de que el testigo "ABS" se ilumine o parpadee después de iniciar la marcha, pare la motocicleta y contacte con su Centro de Asistencia Técnica VOGE inmediatamente.

Testigo control de tracción "TCS"

Cuando gire la llave de contacto a la posición "○" el testigo "TCS" parpadeará lentamente. Al iniciar la marcha, el testigo se apagará.

El botón específico de la piña de conmutadores permite desactivar el TCS.

Cuando está desactivado, el testigo "TCS" permanece encendido. Cada vez que la motocicleta se activa, el control de tracción TCS se conecta por defecto.

Cuando el TCS está operativo, si la rueda trasera patina en marcha el sistema puede actuar sobre el par motor para minimizar el deslizamiento.

Cuando el TCS está actuando, el testigo "TCS" parpadea con mayor frecuencia.

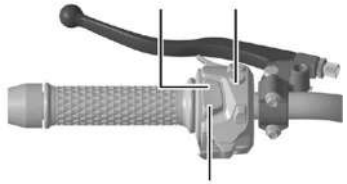
Δ Advertencia
Si el testigo “TCS” permanece encendido en marcha, significa que hay una avería. En este caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica VOGE lo antes posible.

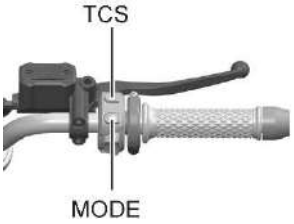
Testigo luz larga “”

Cuando la motocicleta está activada, mueva el gatillo de luces a la posición “” hacia delante y se iluminará el testigo “” indicando que la luz del faro cambia al haz de largas. Cuando la motocicleta está en marcha, si pulsa el gatillo a la posición de ráfagas, el testigo “” también se iluminará apagándose cuando se libere el gatillo.

Funcionamiento del panel de instrumentos

Introducción a los mandos



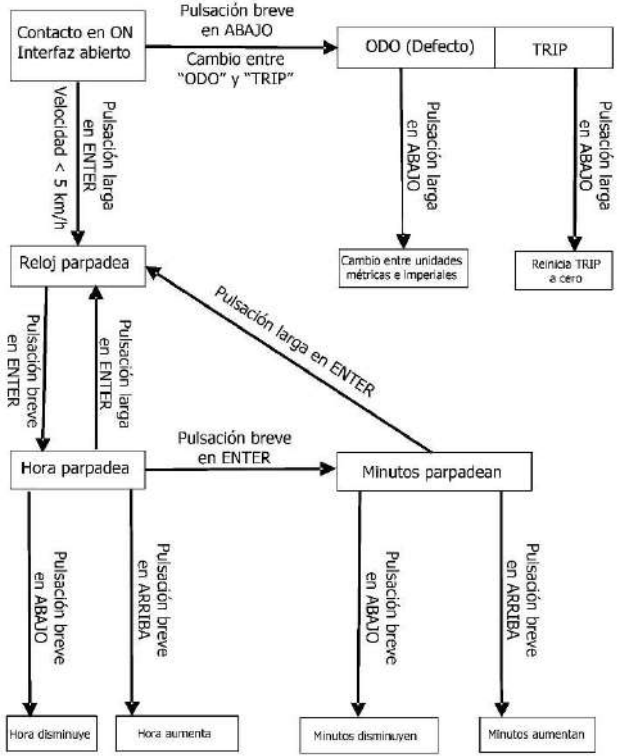


Pulse brevemente el botón “ABAJO” para cambiar entre el cuentakilómetros total (ODO) y parcial (TRIP). Cuando se muestre el parcial, mantenga pulsado el botón ABAJO para reiniciar el cuentakilómetros a cero. Cuando se muestre el kilometraje total, mantenga pulsado el botón ABAJO para cambiar entre unidades del sistema métrico o imperial.

Mantenga pulsado el botón ENTER y el reloj parpadeará. Pulsa brevemente ENTER y parpadeará la hora. En ese momento, ajuste la hora (ARRIBA o ABAJO) pulsando los botones correspondientes. Pulse brevemente ENTER y parpadearán los minutos. Pulse también los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar los minutos. Una vez finalizado el ajuste, mantenga pulsado el botón ENTER para confirmar y el reloj volverá a parpadear. Vuelva a mantener pulsado el botón ENTER y el reloj dejará de parpadear.

Δ Precaución
La pulsación corta dura 0,5 segundos, mientras que la pulsación larga dura 2 segundos.

Guía de funcionamiento para el menú del panel de instrumentos



APP VOGE Global

Instalación y uso

Descarga de VOGE Global para móviles Apple

Escanee el código QR con la cámara del móvil Apple. Cuando lo identifique, haga clic en el enlace y te llevará a la tienda para descargar la aplicación.

Vaya a la App Store del móvil Apple, busque "VOGE Global" y descárguela.

Descarga App VOGE Global para Apple

Descarga de VOGE Global para móviles Android

Abra Google en el móvil Android, pulse el botón de la cámara a la derecha de la barra de búsqueda, escanee con la cámara y, cuando lo identifique, le llevará a la tienda para descargar la aplicación.

Vaya a Google Play Store del móvil Android, busque y descargue directamente la aplicación.

Descarga App VOGE Global para Android

Obtención del token de Mapbox

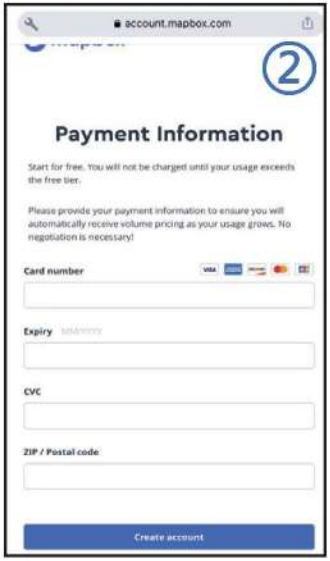
Abra el navegador y busque Mapbox o haga clic en Mapbox.

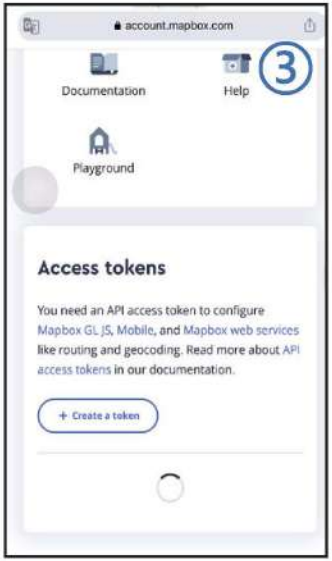
Introduzca la información de su cuenta (Imagen 1).

Introduzca la información de pago (Imagen 2).

Una vez registrada su cuenta, busque y haga clic en "Crear un token" y luego solicite un certificado (Imagen 3).



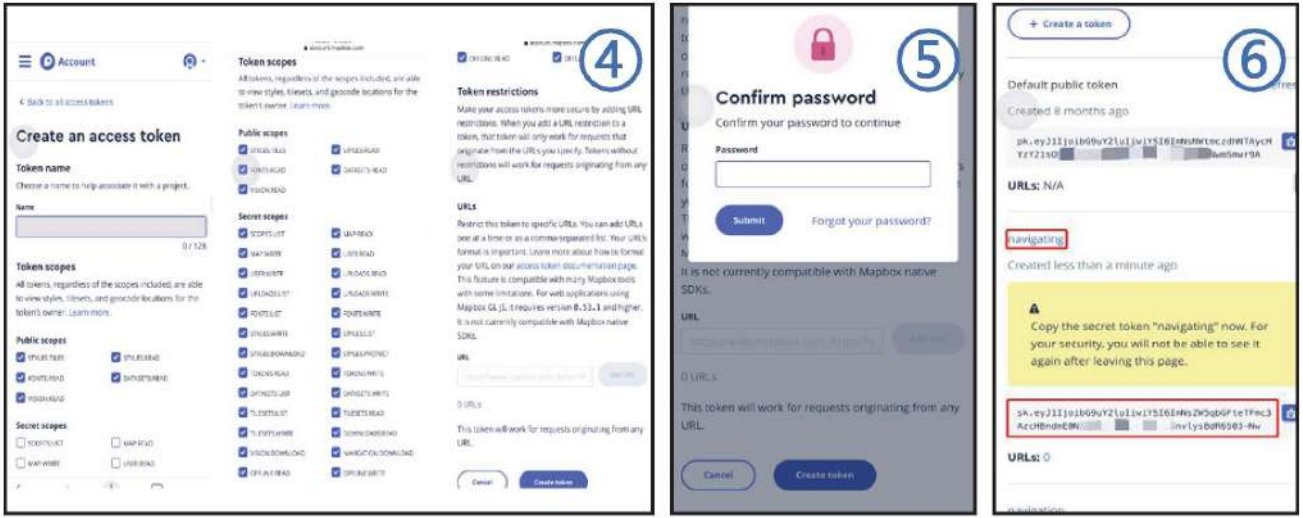




Introduzca el nombre del certificado y elija el objetivo de aplicación; luego haga clic en "Crear token" (Imagen 4).

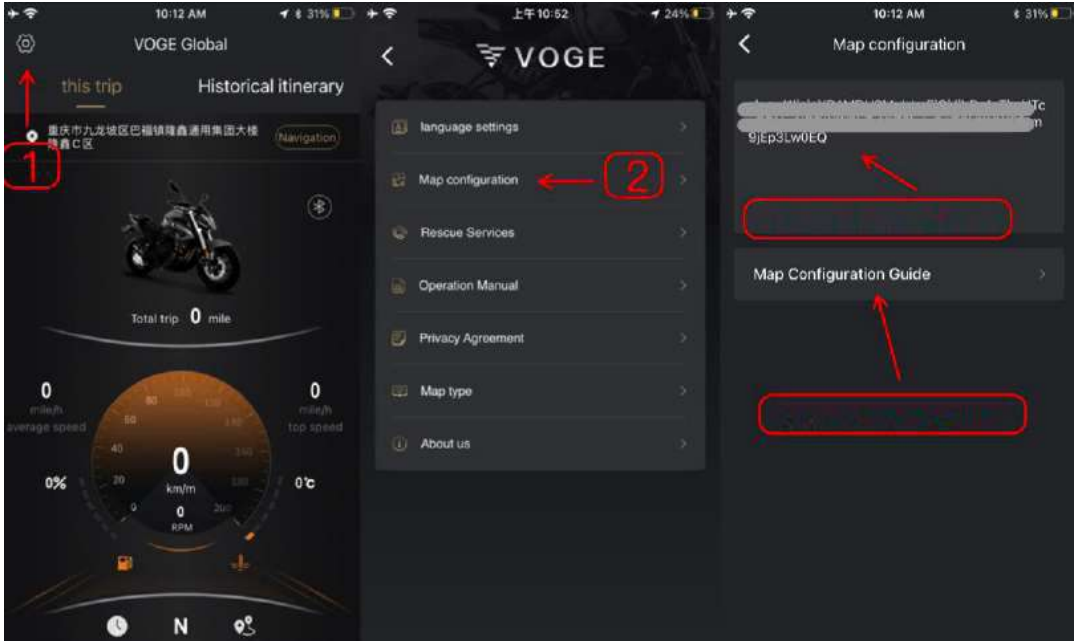
Ingrese el código de confirmación para crear el certificado (Imagen 5).

El token creado se encuentra al final de la página, pero no se mostrará en su próximo inicio de sesión, así que guárdelo cuidadosamente (Imagen 6).

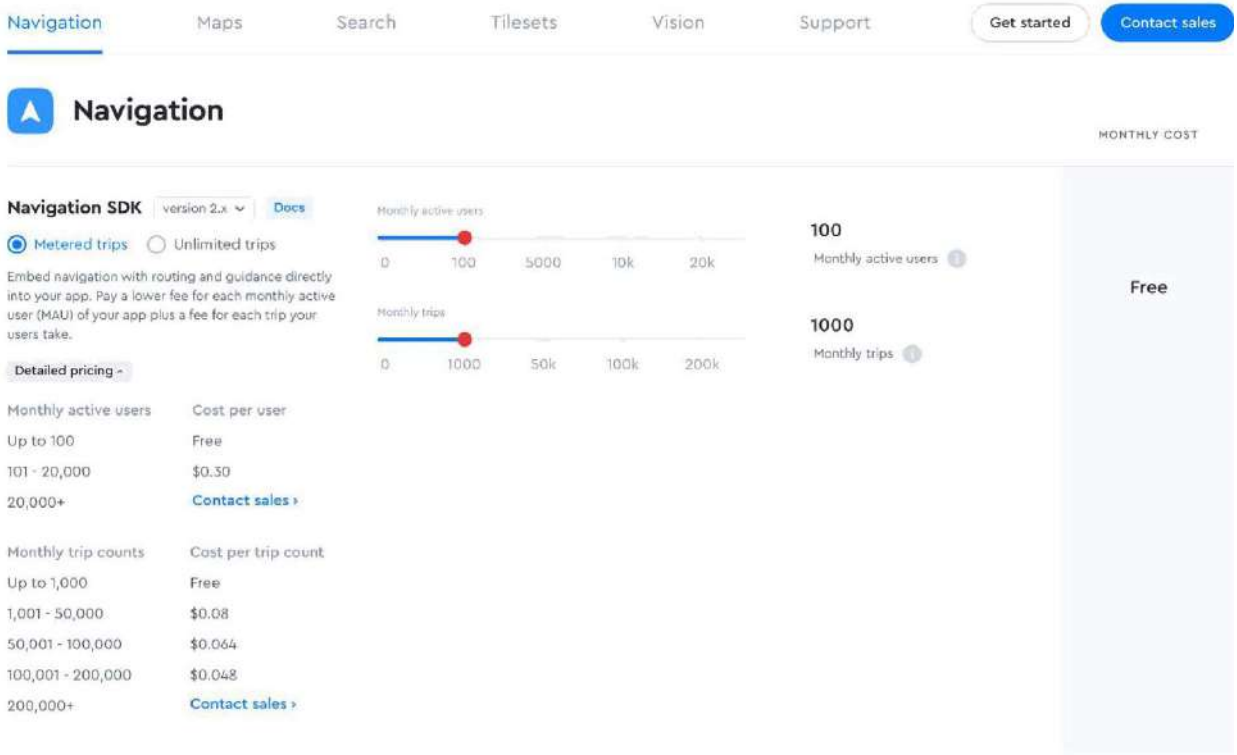


Configuración del mapa de VOGE Global

Abra VOGE Global y luego diríjase a Configuración → Configuración del mapa → Guía de configuración del mapa → Rellene los campos para el token de Mapbox. (El usuario debe solicitar el token de Mapbox y rellenar los campos; de lo contrario, la navegación no funcionará).

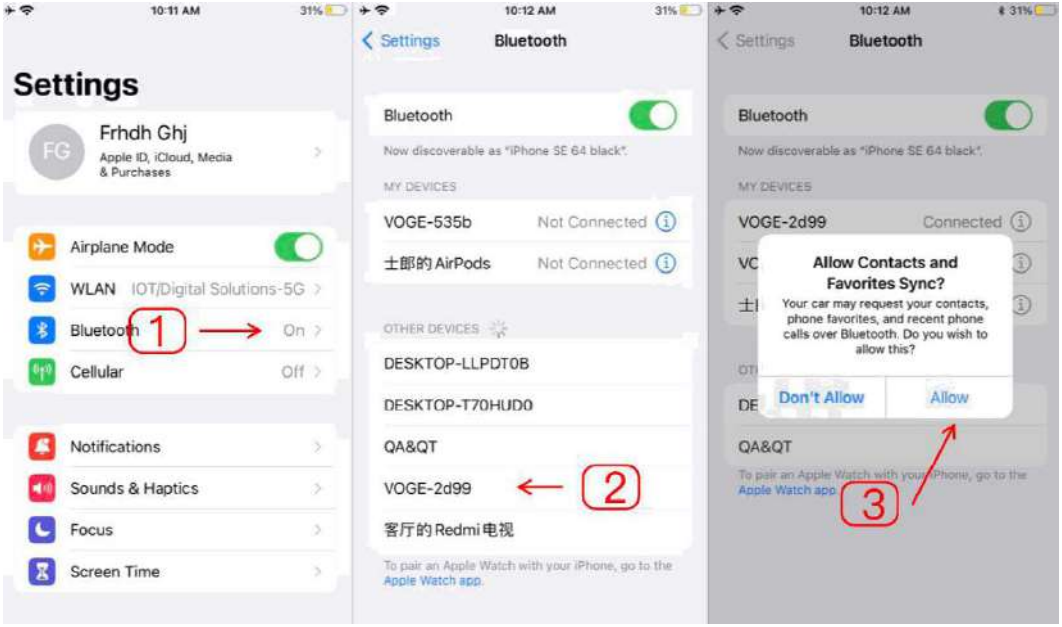


Introducción de precios para Mapbox



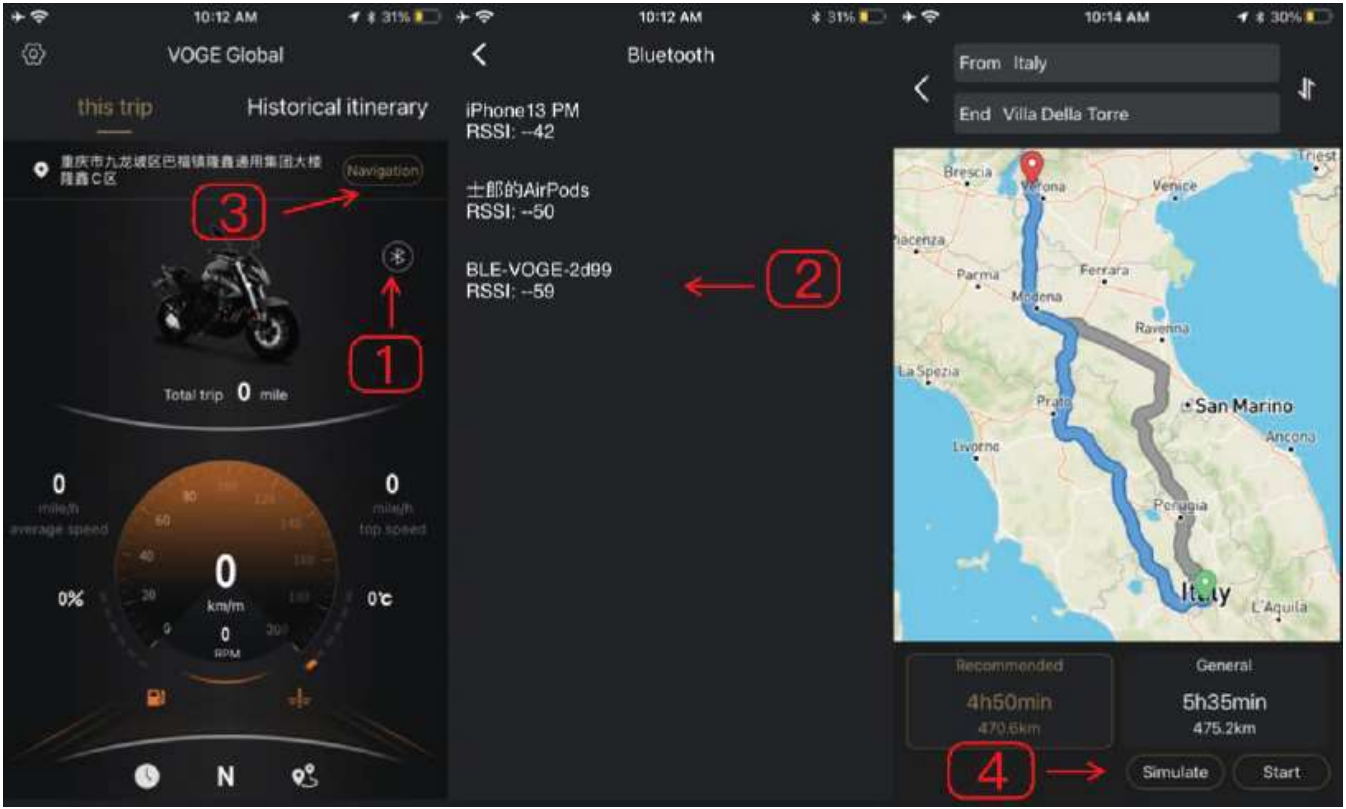
Uso de la navegación básica Bluetooth

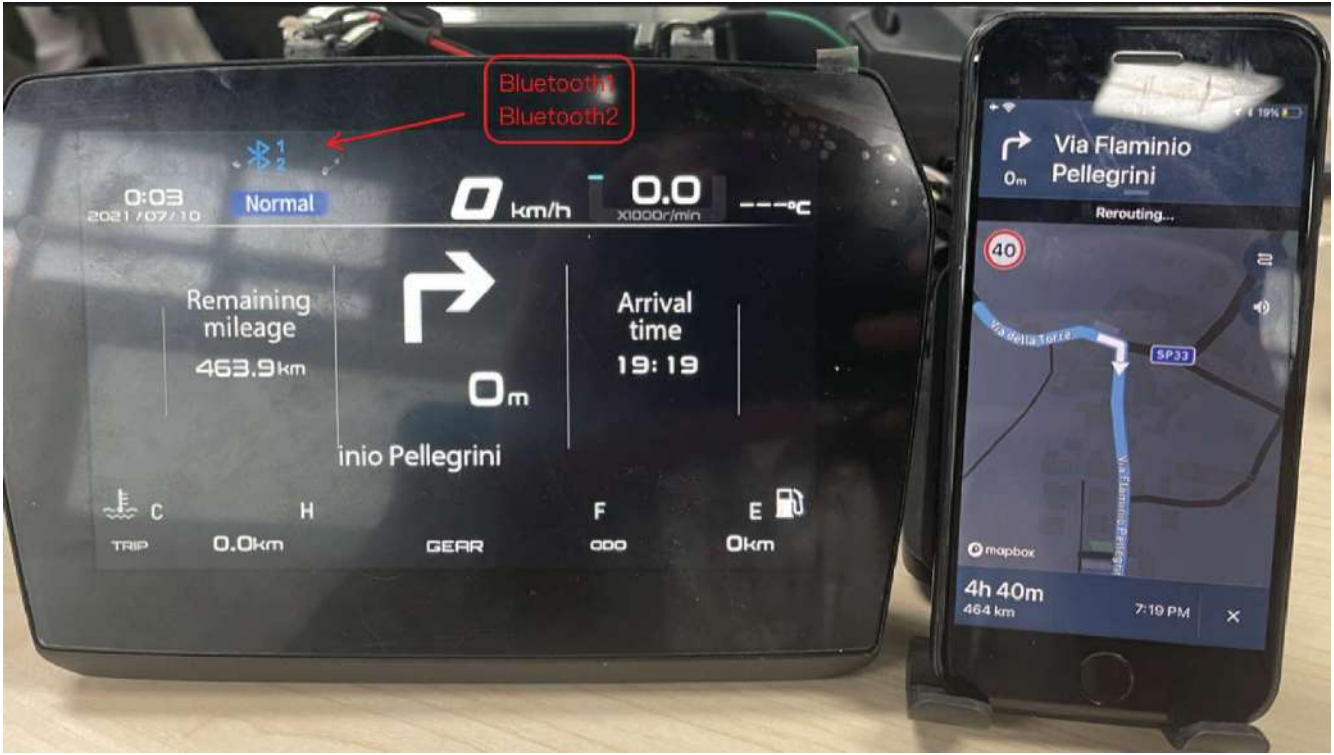
Active la motocicleta, abra Configuración → Bluetooth, elija un nombre de Bluetooth que comience con (VOGE-), luego conéctese al dispositivo permitido en la agenda telefónica. Una vez conectado, el panel de instrumentos mostrará el icono de (Bluetooth 1).



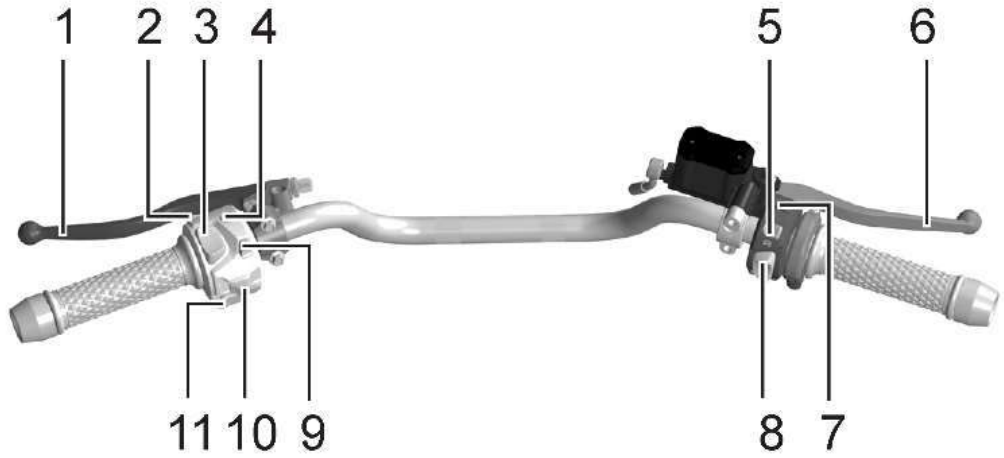


Haga clic en el icono de Bluetooth y luego conéctese a Bluetooth con el prefijo (BLE-VOGE-). Una vez conectado, el icono de Bluetooth se pondrá amarillo y la pantalla mostrará el icono de Bluetooth 2. En ese momento, pulsa el botón ABAJO para acceder a la página de navegación de la pantalla. Al usar la navegación de VOGE Global, la pantalla mostrará la información de navegación.


10:12 AM
31%
VOGE Global
this trip
Historical itinerary
重庆市九龙坡区巴福镇隆鑫通用集团大楼
隆鑫C区
Navigation
3
1
Total trip 0 mile
0
mile/h
average speed
0
mile/h
top speed
0%
0
km/m
0
RPM
0℃
N
10:12 AM
31%
Bluetooth
iPhone13 PM
RSSI: --42
士郎的AirPods
RSSI: --50
BLE-VOGE-2d99
RSSI: --59
2
10:14 AM
30%
From Italy
End Villa Della Torre
Brescia
Verona
Venice
Parma
Ferrara
Modena
Ravenna
La Spezia
Prato
San Marino
Ancona
Livorno
Perugia
L'Aquila
Recommended
4h50min
470.6km
General
5h35min
475.2km
4
Simulate
Start


Bluetooth1
Bluetooth2
0:03
Normal
km/h
0.0
x1000r/min
Remaining mileage
463.9km
0m
Arrival time
19:19
C
H
F
E
TRIP
0.0km
GEAR
Okm
Via Flaminio Pellegrini
0m
Rerouting...
40
SP33
mapbox
4h 40m
464 km
7:19 PM

Mandos del manillar



① Maneta del embrague

② Mando largas/cortas/ráfagas

③ Botones ARRIBA y ABAJO

④ Botón ENTER

⑤ Botón MODE

⑥ Maneta del freno delantero

⑦ Botón TCS

⑧ Botón de arranque / Interruptor cortacorrientes

⑨ Interruptor intermitentes de emergencia

⑩ Conmutador de intermitentes

⑪ Botón del claxon

Mando luces largas/cortas/ráfagas

Con el motor en marcha, mueva el mando hacia adelante a la posición "" y se iluminará el haz de luces largas o de carretera y, al mismo tiempo, se enciende el testigo "" en la pantalla.

Al mover el interruptor hacia atrás a la posición "", se iluminará el haz de luces cortas o de cruce y, al mismo tiempo, se apagará el testigo de luz de carretera en la pantalla.

Al pulsar el mando "" hacia atrás, se iluminará el haz de luces largas y, al mismo tiempo, se enciende el testigo "" en la pantalla.

Al liberarlo, vuelve a su posición original.

Botón del claxon “”

Cuando pulse el botón del claxon “”, sonará el claxon.

Conmutador de intermitentes

Al mover el conmutador de intermitentes a la izquierda “” en la piña izquierda del manillar, los intermitentes delanteros y traseros del lado izquierdo comenzarán a parpadear, y su testigo “” en la pantalla también parpadeará.

Al mover el conmutador de intermitentes a la derecha “⇨” en la piña izquierda del manillar, los intermitentes delanteros y traseros del lado derecho comenzarán a parpadear, y su testigo “➡” en la pantalla también parpadeará.

Al presionar el conmutador de intermitentes de la piña izquierda hacia adentro, los intermitentes se apagarán, y su testigo en la pantalla también se apagará.

Botón TCS

Cuando haga una pulsación larga en el botón TCS, la función control de tracción TCS cambiará de activada a desactivada. Siempre que active la motocicleta con el contacto a ON, el TCS por defecto estará activado.

Interruptor de intermitentes de emergencia “⚠”

Al pulsar el botón “⚠”, todos los intermitentes y sus testigos en la pantalla parpadearán simultáneamente.

Utilice los intermitentes de emergencia para advertir a otros vehículos en caso de emergencia o accidente.

Botón de arranque/Interruptor cortacorrientes

Al presionar el botón de arranque/Interruptor cortacorrientes del motor a la posición “⏻”, se activa el arranque eléctrico.

Al volver a pulsar el botón de arranque/Interruptor cortacorrientes del motor en la posición “”, el motor arranca con normalidad.

Cuando el motor está en marcha, presione el interruptor de arranque eléctrico/parada del motor a la posición “”, el motor se detendrá inmediatamente.

El mando botón de arranque/Interruptor cortacorrientes del motor es la forma más rápida y sencilla de detener el motor.

Maneta del freno delantero

Mantenga accionada la maneta del freno delantero para frenar la rueda delantera y, al mismo tiempo, se enciende la luz de freno trasera.

Botón MODE

Al pulsar brevemente el botón "MODE", los modos de conducción cambian entre normal y deportivo. También cambian las opciones E (normal) y S (deportivo) en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Toma de corriente USB “”

La toma de corriente USB se encuentra en la parte delantera izquierda del depósito de combustible. Esta toma cuenta con doble conector A+C. Según la configuración del teléfono móvil, la potencia máxima para un solo conector es de 18 W (5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1,5 A), y la potencia máxima para ambos conectores simultáneamente es de 20 W en total (5 V 4 A).

La tapa de goma impermeable de la toma de corriente USB está marcada con “”.

Retire la tapa de goma de la toma de corriente USB y podrá utilizarse con normalidad. Comienza a funcionar cuando el voltaje de la batería alcanza los 13,5 V (al arrancar el motor). Cuando el voltaje es inferior a 12,8 V, deja de funcionar.

Δ Advertencia
Cuando se requiera esta función, deberá disponer del cable de carga. Al terminar de usarlo, coloque la tapa de goma para evitar que entre agua y polvo en la toma de corriente y reduzca su vida útil. En días lluviosos, no cargue el dispositivo mediante el conector USB para evitar que entre agua y polvo, ya que podría dañarlo o incluso provocar un cortocircuito.

Sistema ABS

Para decelerar y frenar en situaciones normales, primero lleve el acelerador a su posición cerrado, sujete firmemente el manillar y luego frene. Cuando la motocicleta disminuya la velocidad y evitar que el motor se pare, accione la maneta del embrague y reduzca una marcha moviendo hacia abajo la palanca de cambio.

Antes de girar, decelere primero. Cuando esté en la curva, mantenga una velocidad lo más uniforme posible, frene levemente si fuese necesario frene bruscamente.

Cuando haya hielo, nieve o agua en la carretera, decelere con tiempo suficiente y tenga cuidado al conducir. Evalúe las condiciones de la carretera con la mayor antelación posible para evitar frenadas bruscas. Cuando se presente una situación de emergencia, suelte rápidamente el acelerador, sujete con fuerza el manillar y accione a fondo los frenos.

Δ Peligro
Cuando decelere a alta velocidad y usa sólo el freno delantero o el trasero, puede hacer que la motocicleta derrape o pierda el control. Use a la vez el freno delantero y trasero de manera equilibrada.

Δ Precaución
Su motocicleta equipa sistema ABS, cuando frene, puede sentir unas palpitaciones en la maneta o pedal de freno, esto es normal, no se preocupe y sujete firmemente el manillar. El sistema ABS solo evita el vuelco lateral, dentro de sus límites. En condiciones extremas, como un centro de gravedad elevado del equipaje y cambios bruscos en la carretera, pendientes pronunciadas y frenadas bruscas con el embrague sin soltarlo completamente, pueden provocar que la motocicleta vuelque de lado.

Sistema TCS (Traction Control System)

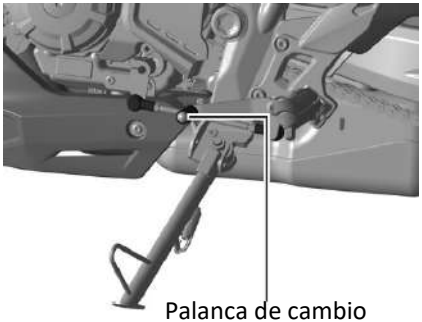
La función del TCS está integrada en el ABS, que monitoriza la diferencia de velocidad entre las ruedas delanteras y traseras mediante un sensor de velocidad. Cuando una rueda patina, el TCS se activa, enviando instrucciones de control de par a la EFI. Éste ajusta el par de salida del motor, manteniendo la velocidad de derrape en un rango de control óptimo, permitiendo que el neumático recupere rápidamente la tracción, garantizando así la fuerza de tracción y la estabilidad necesarias.

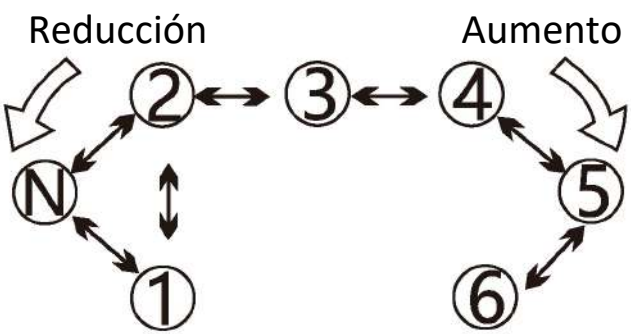
Δ Precaución
Algunas operaciones especiales del TCS en condiciones de carretera específicas: Si la rueda delantera pierde contacto con el suelo a alta velocidad, el TCS puede reducir el par motor hasta que el neumático vuelva a tocar el suelo. En este caso, se recomienda reducir ligeramente la aceleración para recuperar la estabilidad lo antes posible. No acelere bruscamente en superficies lisas. El par motor puede provocar el derrape de la rueda trasera e incluso inestabilidad en la conducción. Esta situación no puede ser controlada por el TCS. Al conducir sobre terreno blando (arena o nieve), el control del TCS puede disminuir drásticamente la fuerza de tracción en la rueda trasera, reduciéndola. En este caso, recomendamos desactivar el TCS. Salvo en las condiciones anteriores, para garantizar una conducción segura, asegúrese de que el TCS esté siempre activado.

Para más información sobre cómo activar, desactivar y cambiar el TCS, consulte la página 52.

Palanca de cambio

Este modelo está equipado con una caja de cambios de seis velocidades cuyo manejo se muestra en la figura:





Precaliente el motor y hágalo funcionar con normalidad.

1. Cuando el motor esté en ralentí, accione la maneta del embrague y pise la palanca de cambio moviéndola hacia abajo para seleccionar la primera velocidad.

2. Acelere gradualmente las revoluciones del motor, luego suelte lentamente la maneta del embrague y la motocicleta comenzará a avanzar.

3. Cuando la motocicleta alcance una velocidad equilibrada, disminuya el régimen del motor y accione la maneta de embrague sin soltarla, levante con el pie la palanca de cambio e introduzca la 2ª marcha. Siga este procedimiento para aumentar a 3ª, 4ª, 5ª y 6ª.

Consejos en la utilización del cambio de marchas

1. No deje el motor en marcha si no es necesario, y con más motivo si lo deja funcionando a altas revoluciones ya que el motor podría dañarse.

2. Conducir con el embrague semi-accionado puede provocar que los discos de fricción del embrague se desgasten rápidamente.

3. En caso de que sienta que la potencia disminuye cuando la motocicleta está subiendo una pendiente, reduzca a una marcha más baja.

4. Descendiendo una pendiente, conduciendo a alta velocidad o moviéndose en punto muerto, no frene solamente con el freno delantero.

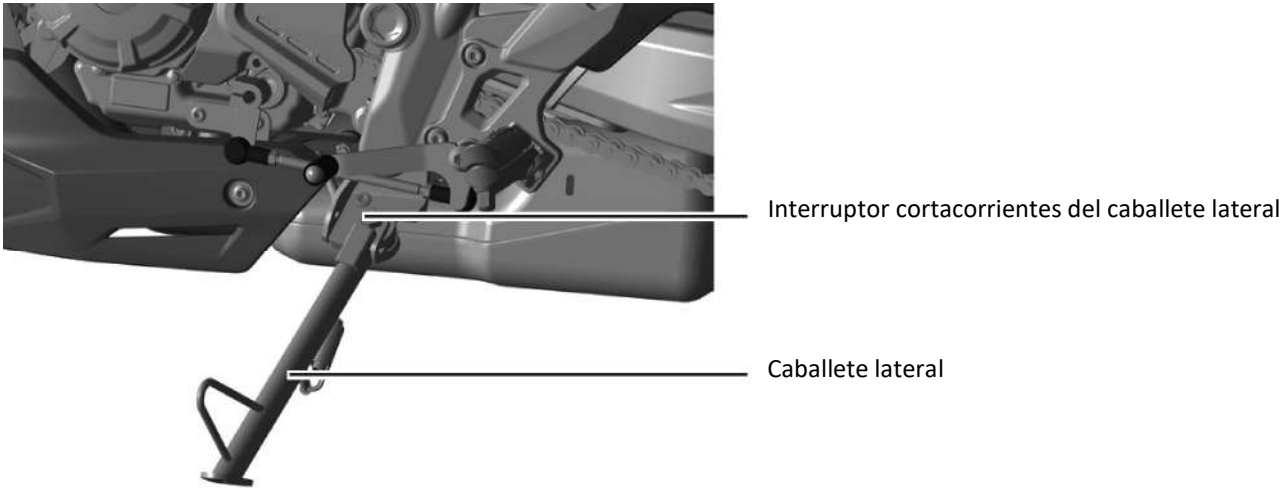
5. Cierre el puño del acelerador mientras acciona el embrague y luego frene.

Δ Advertencia
1. Cuanto mayor sea la velocidad, mayor será la distancia de frenado. Por favor, estime correctamente la distancia a los vehículos u objetos que le anteceden, para disponer de una suficiente distancia de frenado. 2. Los usuarios sin experiencia generalmente usan solo el freno trasero, lo que hace que el freno trasero se desgaste rápidamente y la distancia de frenado sea cada vez más larga. 3. Si usa solo el freno delantero o el trasero puede ser peligroso, provocando que la motocicleta derrape o pierda el control. Utilice con cuidado el sistema de frenos cuando ruede por una carretera mojada o lisa. Una frenada brusca en una carretera irregular o lisa puede hacer que pierda el control de la motocicleta.

Caballete lateral

Esta motocicleta cuenta con caballete lateral para el estacionamiento.

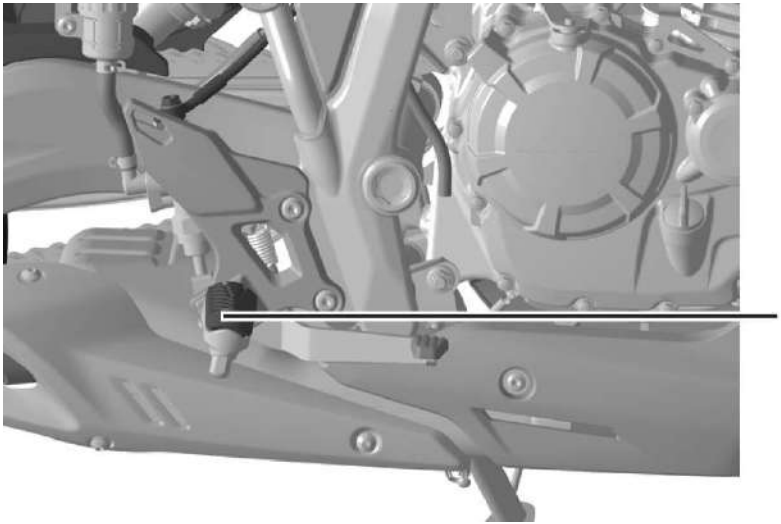
El interruptor cortacorrientes del caballete lateral se ha diseñado para aumentar la seguridad y forma parte del circuito de arranque del motor.



Δ Precaución
El diseño del caballete lateral tiene en cuenta principalmente el peso de la motocicleta. Al estacionar, no apoye su cuerpo sobre ella, ya que el caballete lateral podría doblarse por sobrecarga. Cuando el caballete lateral está desplegado, el motor solo arranca en punto muerto. Si el motor está en marcha (no en punto muerto), no arranca. Una vez que el caballete lateral esté completamente levantado, mantenga el embrague firmemente presionado y el motor arrancará en cualquier marcha. Si no está en punto muerto y baja el caballete, el motor se detendrá inmediatamente.

Pedal del freno trasero

Al pisar el pedal de freno trasero, frenará la rueda trasera y, a la vez, se iluminará la luz de freno.



Arranque del motor

Si el caballete lateral está desplegado:

Compruebe que el motor está en punto muerto: el testigo “N” se iluminará en la pantalla.

Cuando se cumplan las condiciones anteriores, accione firmemente la maneta del embrague con la mano izquierda y pulse el botón de arranque eléctrico “” con la mano derecha. No es necesario acelerar.

Una vez arranque el motor, libere inmediatamente el botón de arranque.

Una vez arranque el motor, déjelo funcionar a ralentí para que alcance su temperatura óptima.

Este modelo cuenta con un interruptor cortacorrientes para los circuitos de encendido y arranque. El motor se puede arrancar en las siguientes condiciones:

- El motor está en punto muerto y el interruptor cortacorrientes está en la posición de arranque “”. Accione firmemente la maneta del embrague por seguridad y pulse el botón de arranque eléctrico.
- Cuando el motor no esté en punto muerto, el interruptor cortacorrientes debe estar en posición de funcionamiento “”. Recoja el caballete lateral y accione firmemente la maneta del embrague; luego, pulse el botón de arranque eléctrico.

Δ Peligro
La motocicleta emite monóxido de carbono (CO), un gas tóxico, inodoro e incoloro. No deje el motor en marcha durante mucho tiempo en lugares con poca ventilación o en interiores sin ventilación adecuada para evitar intoxicaciones.

Δ Advertencia
A menor temperatura ambiente, más tiempo necesitará el motor para calentarse. Un calentamiento completo del motor permite una mejor lubricación y reduce el desgaste. No deje el motor en marcha durante mucho tiempo, ya que una mala disipación del calor puede provocar el sobrecalentamiento y el daño de las piezas internas. En frío, para un arranque fácil, pulse el botón de arranque mientras gira el acelerador adecuadamente. El engrase del motor solo funciona cuando el motor está en marcha. No use la motocicleta largas distancias con el motor apagado.

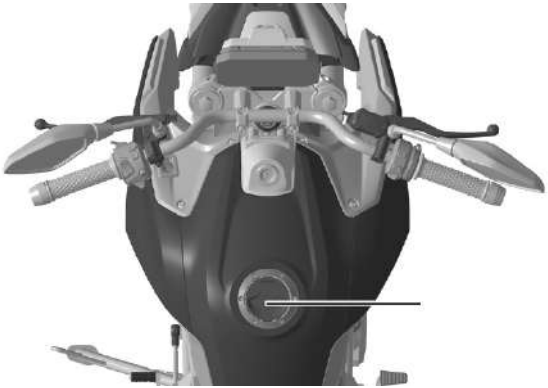
Repostaje de combustible

Cuando se ilumina este testigo significa que es necesario llenar el depósito de combustible.

Precaución: Un nivel insuficiente de combustible en el depósito puede provocar que el motor no arranque o que su potencia sea anómala.

Si se mantiene el encendido y se conduce en estas condiciones, la bomba de combustible podría dañarse y quedar irreparable.

Introduzca la llave de contacto en el centro del tapón del depósito de combustible, gírela en el sentido horario para abrirlo y levante el tapón.



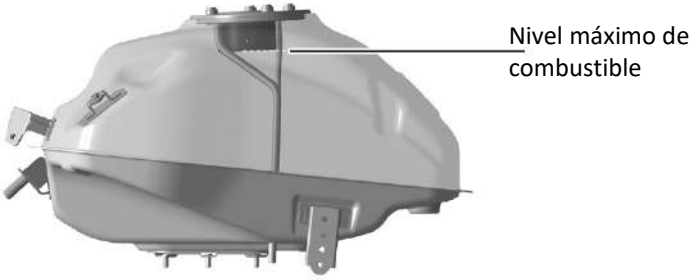
Una vez lleno el depósito, vuelva a colocar el tapón en su lugar y presiónelo firmemente hacia abajo para bloquearlo.

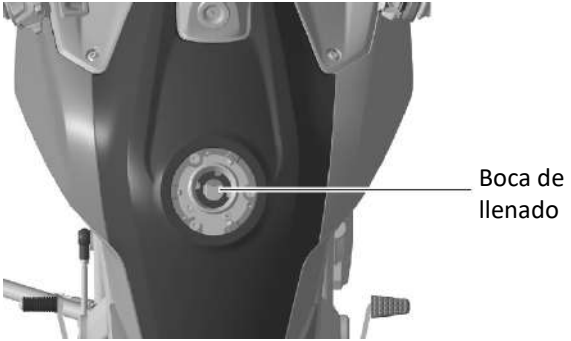
No lave la motocicleta con agua a alta presión para evitar que el agua entre en el depósito de combustible.

Utilice gasolina de 92 octanos o superior, y con bajo contenido de plomo, o incluso sin plomo.

Nivel máximo de combustible

Cuando la motocicleta está estacionada sobre el caballete lateral, al tocar el tope del depósito de combustible es el nivel máximo de combustible.





Δ Peligro
Pare el motor al repostar combustible y manténgase alejado de humo, fuego, chispas o fuentes de calor.

Δ Advertencia
El combustible es corrosivo para la pintura. Si entra en contacto con una superficie pintada, límpielo inmediatamente. El combustible puede expandirse con el calor. Un llenado excesivo puede generar una presión interna demasiado alta que deforme o desborde el tanque. Al repostar, el nivel de combustible no debe superar el nivel máximo. El exceso de combustible puede salir al cánister de carbón activo e incluso dañar el sistema de evaporación, además de provocar un mal funcionamiento del motor o dificultades para arrancarlo.

Resolución de problemas

Presión de aceite insuficiente



Esta marca significa que la presión en el sistema de engrase es demasiado baja. En este caso, detenga el motor inmediatamente.

La única forma para confirmar el nivel de aceite es a través de la varilla del nivel de aceite. Si el testigo de baja presión de aceite está iluminado, una posible causa es que el nivel de aceite está demasiado bajo o hay un fallo en el circuito. Compruebe el nivel de aceite y solucione los problemas del circuito; en caso de que el nivel de aceite esté demasiado bajo, llénelo.

Si el nivel de aceite es el correcto y el testigo de baja presión de aceite permanece iluminado, puede haber alguna otra causa, como que el sensor de presión de aceite dañado o un mal funcionamiento en el circuito. En este caso, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge para su reparación.

Sobrecalentamiento del refrigerante



Este testigo indica que el refrigerante está demasiado caliente. En caso de que el motor esté demasiado caliente, si sigue conduciendo puede dañar el motor.

Siga las siguientes instrucciones. Detenga la motocicleta inmediatamente, luego pare el motor hasta que se apague el testigo. Cuando la moto esté completamente fría, compruebe si hay pérdida de refrigerante o un funcionamiento anómalo del radiador.

Compruebe el nivel de refrigerante: en caso de que el nivel de refrigerante esté demasiado bajo, llénelo.

En caso de que el testigo de sobrecalentamiento del refrigerante siga iluminado y el electroventilador del radiador de calor no funcione, significa que hay un problema en el circuito del electroventilador.

Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge para su reparación.

Refrigerante insuficiente

En caso de que el nivel de refrigerante sea bajo o la superficie del radiador esté bloqueada por arena o lodo, sugerimos el siguiente procedimiento:

Reduzca la carga para disminuir el calor producido por el motor.

Cuando esté en un atasco de tráfico, deje que el motor funcione a ralentí, sin girar el acelerador para evitar que la temperatura siga aumentando.

En caso de que el motor aún esté caliente cuando haya probado los pasos anteriores, pare el motor y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge para su reparación.

Anomalía en el motor



Si se ilumina este testigo significa que hay un mal funcionamiento en el sistema del motor. Si sigue conduciendo cuando se ilumine este testigo puede provocar que falle el encendido del motor y que se detenga el suministro de combustible.

Pare el motor, apague el contacto, luego vuelva a encender el motor, en caso de que el testigo se apague, conduzca de nuevo; En caso de que siga encendido el testigo, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge para su reparación lo antes posible.

Comprobación y resolución de problemas

Puede encontrar la respuesta en los capítulos correspondientes a los problemas diarios. Por supuesto, estos son solo soluciones básicas. En caso de que persista el mal funcionamiento, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge para su reparación.

Fallo en el arranque del motor

Compruebe si el interruptor cortacorrientes está en la posición ON y el cambio en punto muerto.

Si el interruptor cortacorrientes está en ON con una marcha engranada, accione la maneta de embrague y recoja el caballete lateral.

Compruebe si hay suficiente combustible y si la carga de la batería también es suficiente.

Difícil arranque del motor

Compruebe si la motocicleta está muy fría. Si lo está, gire ligeramente el acelerador al arrancar.

Compruebe si batería está cargada.

Compruebe si el aceite es demasiado espeso. Si lo es, cambie el aceite.

Escasa potencia del motor

Compruebe si el elemento del filtro de aire está limpio.

Compruebe si el filtro de gasolina está atascado.

Confirme si la motocicleta está a una gran altura sobre el nivel del mar.

Una comprobación y ajustes incorrectos pueden dañar su motocicleta sin llegar a detectar anomalías.

En caso de que no esté seguro de cómo hacerlo, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge para su reparación.

Rodaje del motor

El período de rodaje influye en gran medida en la vida útil y el consumo de combustible de la motocicleta; en este caso, lea atentamente el manual del usuario antes de usarla. Conducir correctamente la motocicleta dentro de los 1.000 primeros km garantiza el rendimiento de la motocicleta y el disfrute de su conducción.

Los primeros 1.500 km corresponden al período de pulido de las piezas móviles del motor. Preste atención a las siguientes indicaciones:

1. Demasiada carga pesada o subidas por pendientes empinadas. La aceleración será suave y la velocidad no podrá ser superior a 50 km/h.
2. Precaliente el motor durante 3 a 5 minutos antes de cada iniciar la marcha, para permitir que las piezas móviles estén suficientemente lubricadas.
3. La velocidad no deberá superar los 40 km/h en los primeros 500 km. En el segundo período de rodaje (500-1.000 km) no se superarán los 55 km/h.

Δ Advertencia
No arranque el motor en recintos cerrados con poca o sin ventilación. El CO es venenoso, en caso de que no haya nadie más, no deje el motor en marcha ni un minuto para mantener la seguridad.

Rodaje de los neumáticos

La superficie de un neumático nuevo es deslizante; conducir a alta velocidad o girar en una carretera lisa puede ser peligroso. Para que el neumático alcance su máximo agarre, es necesario un periodo de rodaje.

Durante los primeros 200 km, el rodaje se puede realizar conduciendo en curvas a baja velocidad hasta que todos los ángulos de la banda de rodadura se hayan rodado.

Rodaje de los frenos

Es necesario el rodaje de unas pastillas de freno nuevas.

En vehículos nuevos o recién cambiadas, se puede ver reducido el rendimiento de frenado, aumentando progresivamente con el paso de los kilómetros, el periodo de rodaje depende del uso.

Δ Peligro
Para un asentamiento óptimo del neumático, evite aceleraciones, giros o frenadas bruscas durante los primeros 200 km.

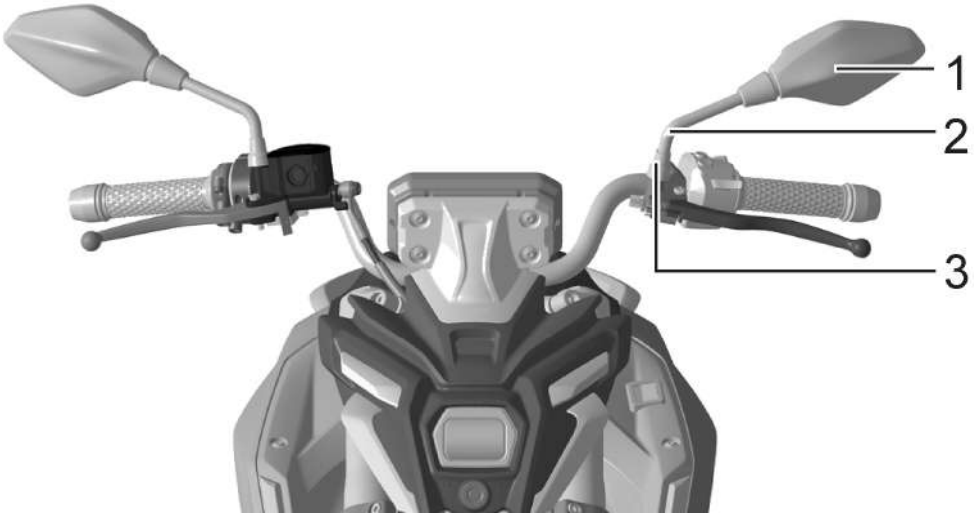
Ajustes

Ajuste de los retrovisores

Ajuste los espejos retrovisores a la posición correcta según su estatura y estilo de conducción.

El dispositivo de ajuste (1) del espejo retrovisor permite un ajuste universal dentro de un rango pequeño.

La barra del espejo (2) se puede ajustar manualmente girando alrededor del eje central de la base (3) dentro de un rango fijo.



Δ Advertencia
Siéntese en la motocicleta y manténgala vertical. El objeto podrá verse claramente desde 10 metros hasta la parte trasera de la motocicleta, con un alcance de 4 metros.

Δ Peligro
Si ajusta el espejo retrovisor mientras conduce puede reducir su control sobre la motocicleta. No realice esta operación en marcha.

Ajuste de la maneta del embrague



Cuando el motor está funcionando, frenar o cambiar de marcha. Si acciona con fuerza la maneta del embrague puede provocar que los discos de fricción se separen y se interrumpa la transmisión de potencia del motor.

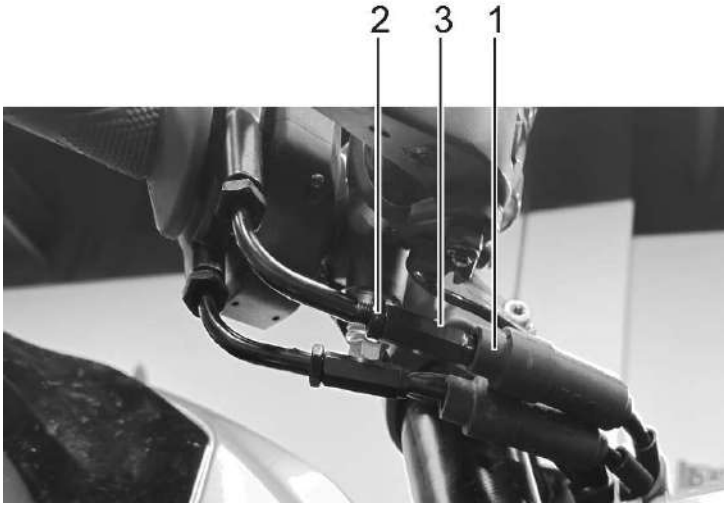
El juego libre en el extremo de la maneta debe estar entre 5 y 8 mm. Si no es correcto, ajústelo como se indica a continuación:

Afloje y gire el tensor (1), manteniendo el juego libre entre 5 y 8 mm.

Δ Advertencia
Un juego libre mal ajustado puede provocar desgaste y fallos en el embrague y en el sistema del selector de cambio.

Δ Precaución
Una vez ajustado el cable del acelerador, asegúrese de que el puño del acelerador pueda volver a su posición original libremente sin que aumenten las revoluciones en ralentí. Una vez ajustado el cable del acelerador, gire el manillar hasta el tope izquierdo y derecho; las revoluciones en ralentí no deben aumentar.

Ajuste del acelerador



El acelerador controla el régimen del motor.

Si gira hacia un lado acelera, mientras que si gira hacia el lado opuesto desacelera.

Para ajustar el juego del cable del acelerador.

• Retire la funda de goma (1).

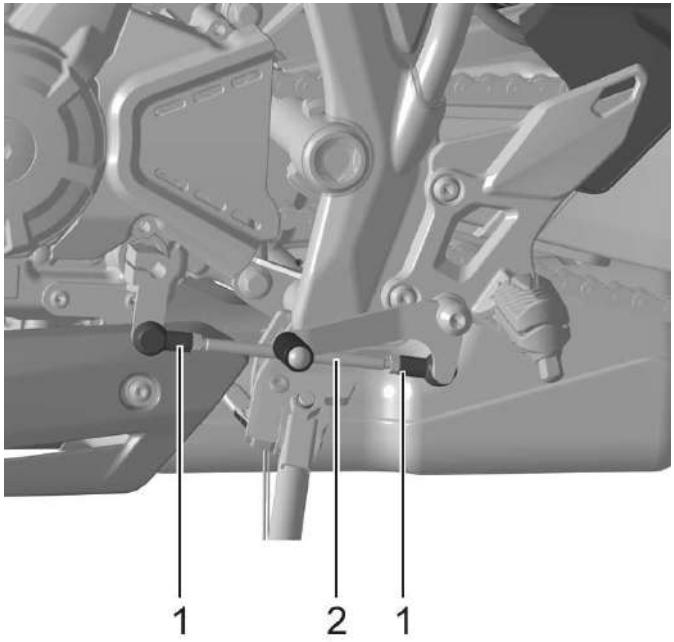
• Afloje la contratuerca (2).

• Gire el tensor (3) y ajuste el juego del cable del acelerador a 2-6 mm.

• Apriete la contratuerca (2).

• Vuelva a colocar la funda de goma (1) en su lugar.

Ajuste de la palanca de cambio



La altura de la palanca de cambio se puede ajustar según sus hábitos de conducción.

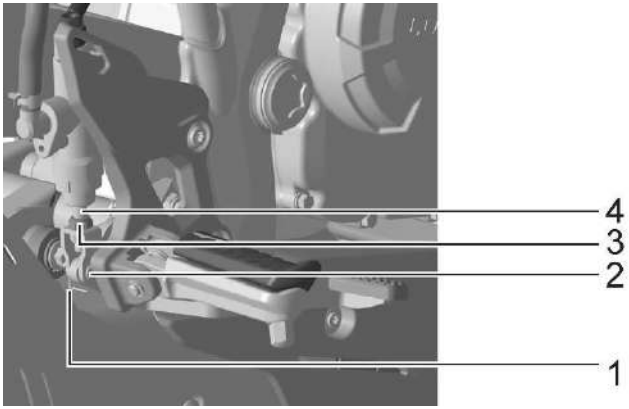
El procedimiento es el siguiente:

• Afloje las dos contratuercas (1) que bloquean la varilla del reenvío de la palanca del cambio de marchas.

• Gire la varilla del reenvío de la palanca del cambio de marchas (2) para que la palanca de cambio se adapte a su posición adecuada.

• Finalmente apriete las dos contratuercas (1) para fijar la posición de ajuste.

Ajuste del pedal de freno trasero



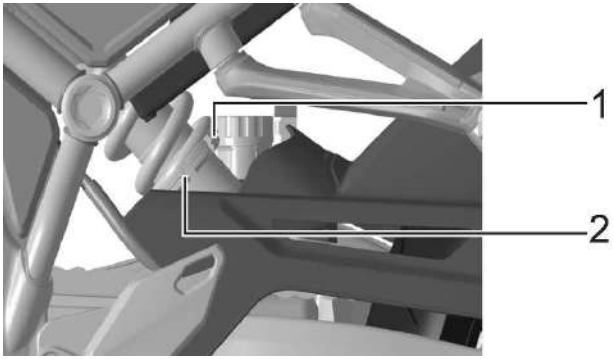
La altura del pedal del freno trasero se debe mantener en una posición adecuada. Una posición demasiado alta puede hacer que se pise ligeramente, lo que provoca fricción entre el disco de freno y la pastilla, provocando daños entre sí.

Para garantizar la fiabilidad, el juego libre del pedal del freno trasero debe estar entre 15 y 20 mm. La altura incorrecta debe ajustarse como se muestra a continuación:

- Retire el circlip (1) del pasador.
- Retire el eje del pasador (2).
- Afloje la contratuerca (3) del tornillo de ajuste.
- Gire en sentido horario o antihorario el tornillo de ajuste (4).
- Gírelo en sentido horario para que el pedal suba, gírelo en el sentido contrario para que el pedal baje.
- Cuando el pedal del freno esté ajustado a la altura adecuada, bloquee la contratuerca (3) para ajustar el tornillo.
- El montaje se realiza con el procedimiento inverso al de desmontaje.

Δ Peligro
Al volver a montar, cambie el circlip del pasador por uno nuevo. Una vez montado, presione y suelte repetidamente el pedal del freno y confirme que su punto de presión se pueda sentir claramente. Si no puede sentir claramente el punto de presión, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica VOGE lo antes posible. Un ajuste incorrecto puede provocar que las pastillas y el disco de freno estén siempre bajo tensión, lo que puede dañarlos.

Ajuste del amortiguador trasero



amortiguador

El ajuste de la precarga del amortiguador trasero es necesario para adaptarse a diferentes usuarios, cargas, hábitos de conducción y estado de la carretera.

Para ajustar la precarga del muelle, siga el siguiente procedimiento

• Afloje la contratuerca (2).

• Gire la tuerca de ajuste (1) en el sentido antihorario para disminuir la precarga del muelle.

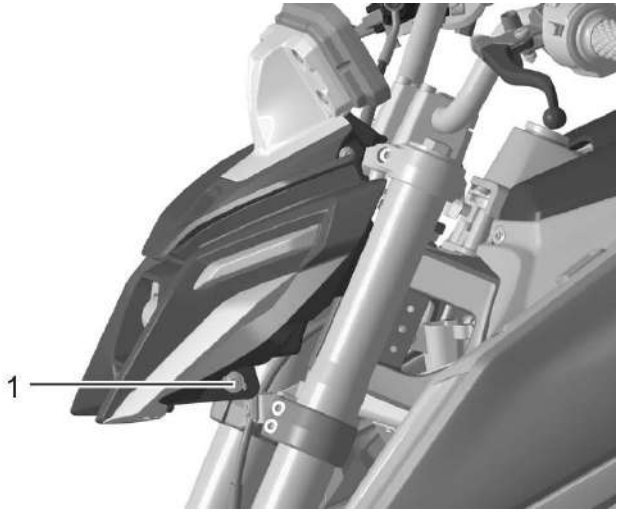
• Gire la tuerca de ajuste (1) en el sentido horario para aumentar la precarga del muelle.

• Una vez conseguido el ajuste de precarga adecuado, apriete la contratuerca (2) para bloquear la posición de la precarga del amortiguador.

Δ Precaución
Para ajustar la precarga del amortiguador se necesitan herramientas especiales. Confíe esta operación a los Servicios de Asistencia Técnica VOGE.

Δ Peligro
No ajuste sin criterio la precarga del amortiguador trasero. Un ajuste inadecuado puede reducir su control sobre la motocicleta. Si fuese necesario realizar ajustes, póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica VOGE para realizar esta operación.

Ajuste del haz del faro



El alumbrado del faro debe mantener una altura adecuada y deberá adaptarlo a diferentes cargas.

Para una conducción nocturna segura, ajuste la altura del haz del faro para satisfacer las necesidades de diferentes cargas y estilos de conducción.

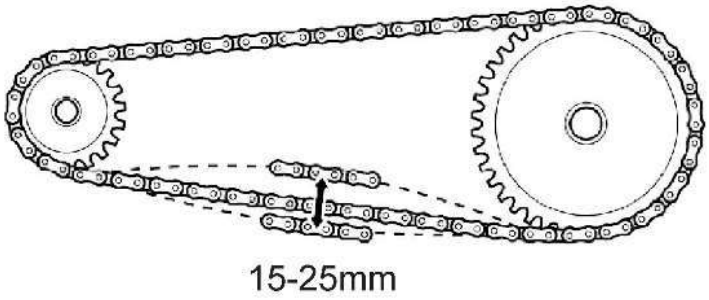
Siga el procedimiento:

• Afloje la tuerca (1) con la herramienta adecuada sujetando la parte del cabezal. El faro se podrá girar hacia arriba y hacia abajo.

• Cuando lo haya ajustado a la posición adecuada, apriete la tuerca (1) y finalice el ajuste.

Δ Peligro
El ajuste de las luces cortas y largas debe cumplir con las normativas, realizándose con la rueda delantera y trasera en contacto el suelo y con el conductor sentado en la motocicleta. Si no está seguro de cómo realizar el ajuste del haz del faro, confíe esta operación a un Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

Ajuste de la tensión de la cadena



la imagen.

El ajuste es el siguiente:

• Mantenga la motocicleta en posición vertical.

• Afloje la tuerca (1) del eje de la rueda trasera y luego afloje la contratuerca del tornillo de ajuste (2).

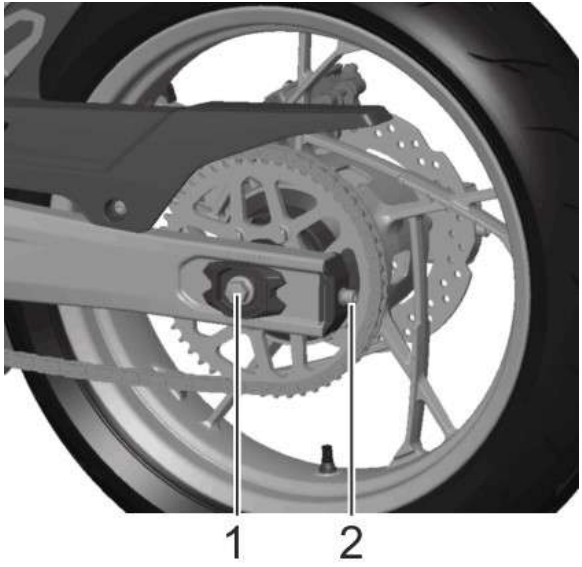
Si está demasiado floja la cadena, gire el tornillo en sentido horario. Si está demasiado tensa, gírelo en sentido antihorario y luego empuje con fuerza la rueda trasera hacia adelante.

No se debe rodar con una cadena de transmisión demasiado tensa o floja.

Una cadena demasiado floja puede provocar que se salga de la corona provocando un accidente.

Una cadena demasiado tensa puede reducir su vida útil y, al mismo tiempo, aumentar las pérdidas de transmisión.

El ajuste correcto de la cadena es el que muestra



Cuando la cadena esté ajustada a la tensión adecuada, ajuste ligeramente el tornillo de ajuste (2) en los lados izquierdo y derecho, ayudándose de las marcas de escala, para que los tornillos izquierdo y derecho estén alineados.

Apriete la tuerca (1) del eje de la rueda trasera.

Especificaciones de la cadena de transmisión: 428. Eslabones: 138 piezas. Cadena de retenes. Cerrada.

Δ Peligro
Esta cadena no tiene eslabón de unión. No utilice cadenas con eslabón de unión, de lo contrario la cadena podría romperse e incluso provocar un accidente. El cambio de este tipo de cadena requiere herramientas especiales. Un mal remachado del anillo de bloqueo del cierre también puede hacer que se rompa y provocar un accidente.

Comprobaciones, reparaciones y mantenimiento

Consumo de combustible

El consumo de combustible declarado oficialmente para esta motocicleta es el mínimo a velocidad constante, lo cual depende en gran medida de los hábitos de conducción diarios. Por lo tanto, el consumo real podría ser mayor.

Las siguientes medidas pueden ayudarle a reducir el consumo de combustible con una conducción adecuada:

• Conduzca la motocicleta con suavidad y estabilidad, evitando frenazos bruscos. Arrancar la motocicleta repetidamente puede aumentar el consumo.

• La conducción urbana perjudica el consumo de combustible. Las paradas frecuentes implican más arranques.

• Evite conducir distancias cortas. Cuando el motor no alcanza su temperatura óptima, consume mas combustible.

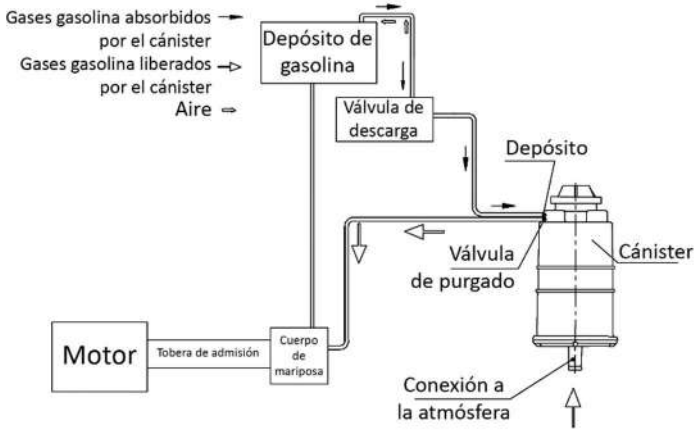
• Una presión insuficiente en los neumáticos aumenta la resistencia a la rodadura y, por consiguiente, el consumo de combustible.

• Cumpla estrictamente las indicaciones del Plan de Mantenimiento Periódico que es fundamental para ahorrar combustible.

Sistema de evaporación de gases del combustible

En caso de que exista un mal funcionamiento en el sistema de evaporación de gases del combustible, contacte con su Centro de Asistencia Técnica VOGE para su reparación. No modifique el sistema de evaporación de gases del combustible ya que puede violar las leyes o directivas de emisiones. Después de reparar el sistema, compruebe cada tubo esté bien conectado sin fugas de gas o estrangulaciones. Los tubos no se deben apretar, agrietar ni dañar. Los vapores del combustible del depósito de combustible se conectan con el cánister (bote de carbón activo), y cuando el motor se para, los vapores de combustible son absorbidos por el carbón activo del cánister. Cuando el motor está en marcha, los vapores de combustible del cánister se liberan a la cámara de combustión del motor para quemarlos y evitar la emisión directa de vapores del combustible a la atmósfera que contribuyen a la contaminación.

La liberación tiene la función de equilibrar la presión del aire en el depósito de combustible, Cuando la presión del aire en el depósito de combustible es más baja que la del exterior, se equilibra esa presión a través del tubo del cánister. Compruebe que los tubos de conexión no estén obstruidos, pellizcados ni bloqueados, y asegúrese de que la instalación de la válvula de descarga o de la bomba de gasolina pueda dañarse y, como consecuencia, el depósito de combustible pueda deformarse o agrietarse y dañar otros componentes.



El diagrama muestra las conexiones del sistema de control de evaporación del combustible

El sistema de control de evaporación de combustible funciona como se muestra a continuación:

(1) Cuando el combustible se calienta, los gases se evaporan y se absorben a través de la válvula de descarga hasta el extremo “Depósito” del cánister.

(2) Cuando la motocicleta se inclina más de 60º, la válvula de descarga cierra el flujo de vapores de gasolina desde la válvula de descarga al cánister.

(3) El aire fresco fluye desde el extremo de conexión a la atmósfera hasta el extremo de “Purgador” del cánister, lo que conduce los vapores de la gasolina al cuerpo de mariposa y de ésta a la tobera de admisión para entrar en la cámara de combustión del motor donde serán quemados.

Dotación de herramientas

El kit de herramientas se encuentra dentro del asiento del pasajero, insertado en la ranura correspondiente.

Piezas móviles y su mantenimiento

Para una conducción segura, es necesario mantener una buena lubricación para prolongar la vida útil de las piezas.

Al conducir en condiciones adversas, como días de lluvia o después de lavar la motocicleta, realice el engrase correspondiente.

Compruebe diariamente los siguientes puntos de engrase:

- Eje de la maneta del embrague
- Eje de la maneta del freno
- Rodamiento del pedal del freno
- Gancho del eje del caballete lateral y su muelle
- Eje de la estribera del piloto, del pasajero y muelle de retorno
- Cadena de transmisión

Δ Precaución
Excepto la cadena de transmisión, que solo requiere lubricante específico, para los demás puntos de engrase recomendamos usar grasa de litio. Si las condiciones lo permiten, antes del primer uso, cargue la batería durante 30 minutos para prolongar su vida útil.

Mantenimiento de la batería

La batería de este modelo no requiere mantenimiento. No es necesario comprobar su nivel ni densidad del electrolito durante su vida útil. Sin embargo, se requiere revisar su carga periódicamente.

Δ Advertencia
Para prolongar la vida útil de la batería, no conecte dispositivos adicionales de alto consumo eléctrico. Si conecta dispositivos de baja potencia, póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica VOGE para asegurarse de que el dispositivo que se va a conectar cuente con la conexión de alimentación reservada de fábrica.

Con el contacto apagado, si el voltaje de la batería es inferior a 12,6 V, recomendamos cargarla.

Utilice una fuente de alimentación con corriente continua estable o un cargador con las especificaciones indicadas y siga estrictamente las instrucciones del manual del usuario.

El voltaje de carga es de 14,5±0,3 V en corriente continua, y la corriente de carga no debe superar 1 A.

El tiempo de carga es de 6 a 8 horas.

Evite la sobrecarga ya que puede acortar la vida útil de la batería.

Antes de cargar la batería, desconéctela de los circuitos de la motocicleta. Por favor, compruebe periódicamente que los terminales de la batería y sus conexiones al cable estén limpios. Si presentan corrosión u oxidación, límpielos inmediatamente.

Si conduce habitualmente, el sistema de carga de la motocicleta cargará la batería automáticamente. Si solo conduce ocasionalmente o por poco tiempo, la batería podría tener poca carga. La batería puede descargarse por sí sola; la velocidad de descarga depende de la vida útil de la batería y temperatura ambiente. A medida que aumenta la temperatura ambiente, la descarga también se acelera. Por ejemplo: cada 5 °C de aumento de temperatura se duplica la velocidad de descarga.

Con bajas temperaturas ambientes, una carga inadecuada puede provocar la congelación del electrolito. Si se congela, puede causar grietas en la batería o deformación de las placas de los terminales. Una carga completa aumenta la resistencia a la congelación.

Antes de almacenar la motocicleta durante un período prolongado, desconecte el cable del terminal negativo; de lo contrario, la batería se descargará por el circuito eléctrico de la motocicleta.

Si no utiliza la motocicleta durante más de un mes, cargue la batería mensualmente. Una batería sin carga durante un período prolongado puede fallar.

Deseche la batería usada y el electrolito de forma adecuada en un punto limpio y evite la contaminación ambiental.

Δ Peligro
La batería produce hidrógeno; manténgala alejada de fuentes de calor y chispas. Si la limpia con un paño seco produce chispas electrostáticas; para evitarlo, utilice un paño húmedo.

Desmontaje y montaje de la batería

Antes de desmontar o volver a montar la batería, gire el contacto a OFF para desconectar la alimentación de la motocicleta.

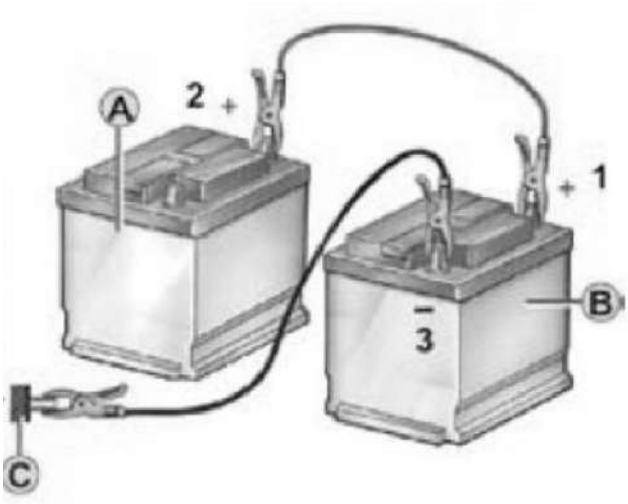
Al desmontar, retire primero el terminal negativo y luego el positivo.

Al volver a montar, conecte primero el terminal positivo y luego el negativo.

Al desmontar la batería, antes de retirarla, mantenga fija la tuerca para evitar que esta se suelte en el desmontaje.

Δ Advertencia
No coloque la batería boca abajo, ya que podría provocar fugas de electrolito por el orificio del respiradero.

Uso de una batería externa



Cuando la batería no tiene suficiente carga para arrancar el motor, se puede utilizar una fuente de alimentación externa.

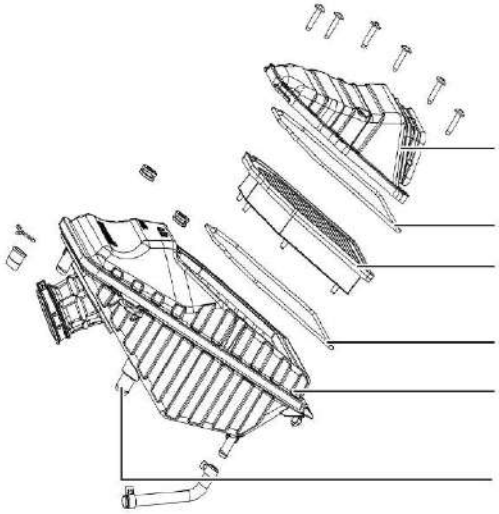
Al usar una fuente de alimentación externa para el arranque, las pinzas en ambos extremos deben estar completamente aisladas para evitar cortocircuitos o chispas por contacto entre los cables.

La batería A es la batería propia de la motocicleta, mientras que la B es la externa.

El terminal positivo (1) de la batería B externa se conecta al terminal (2) de la batería de la motocicleta, y el terminal negativo (3) de la batería externa se conecta a la parte metálica C del motor para conectarla a tierra. Arranque el motor; si falla, espere unos minutos antes de volver a intentarlo para proteger al motor y a las baterías.

Antes de desconectar el cable de la fuente de alimentación externa, deje que el motor funcione durante unos minutos. Luego, desconecte el cable negativo y de tierra, y finalmente el positivo.

Mantenimiento del filtro de aire



El filtro de aire se encuentra debajo del depósito de combustible. Si el elemento filtrante del filtro de aire se obstruye con polvo, la resistencia puede aumentar, lo que reduce la potencia y aumenta el consumo de combustible.

Si conduce en zonas muy polvorientas, limpie y cambie el elemento filtrante del filtro de aire con mayor frecuencia.

Limpieza y cambio del elemento filtrante:

• Retire el asiento.

• Retire el depósito de combustible.

• Retire los 13 tornillos que fijan la tapa a la caja del filtro de aire.

• Retire los 8 tornillos que conectan el elemento filtrante con la caja del filtro.

contaminantes

• Limpie o cambie cuidadosamente el elemento filtrante del filtro de aire.

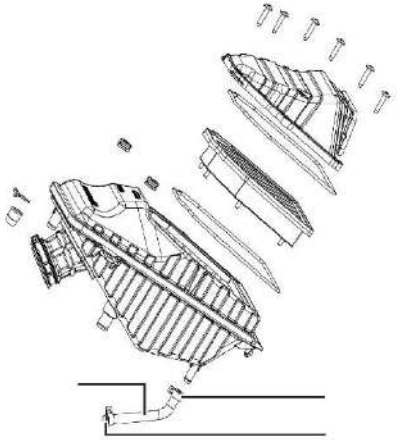
Un filtro de aire o su elemento dañados puede permitir la entrada de polvo al motor y dañarlo. Si está dañado el elemento filtrante, cámbielo.

Una instalación incorrecta del filtro puede permitir la entrada de polvo al motor, además de dañar el elemento filtrante. Asegúrese de que el filtro esté montado correctamente.

Al limpiar el elemento filtrante, sople desde el lado que tiene rejilla metálica o golpéelo suavemente para eliminar la mayor cantidad de polvo posible. Al mismo tiempo, limpie la suciedad interna del cuerpo del elemento filtrante.

Asegúrese de que el orificio de drenaje de agua, que se encuentra en la parte inferior izquierda del extremo frontal de la caja filtro de aire, esté limpio.

Mantenimiento del tubo de drenaje del filtro de aire



Revise periódicamente el tubo de drenaje en la parte trasera izquierda del filtro de aire y vacíe el aceite acumulado.

Afloje la abrazadera en la parte inferior del tubo de drenaje y retire el tapón.

- Drene el aceite.
- Vuelva a colocar el tubo, el tapón y la abrazadera.

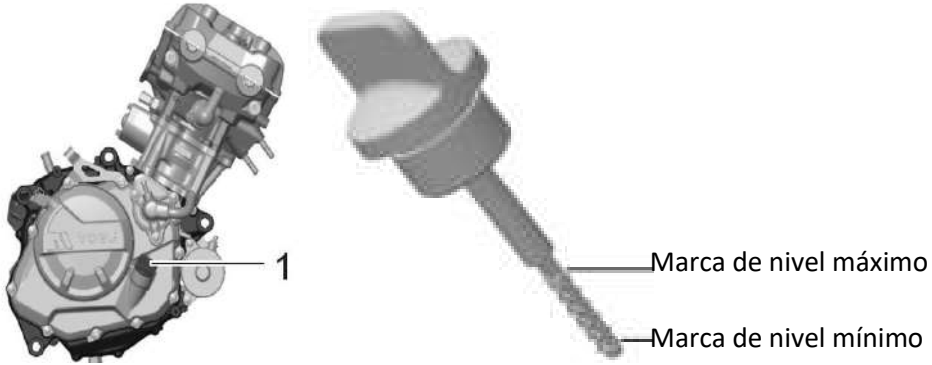
Δ Precaución
Cada vez que retire la tapa y el elemento filtrante del filtro de aire, cambie la junta. Una tapa, un elemento filtrante o una junta dañada pueden permitir la entrada de polvo, agua y lodo al motor y dañarlo. Al realizar el mantenimiento periódico, al abrir la tapa del filtro de aire, compruebe que todos los tornillos estén bien apretados, sin aflojarse ni caerse, y sin impurezas que puedan dañar el motor.

Mantenimiento del aceite motor

El aceite contribuye a la lubricación eficaz de las partes internas del motor, además de ayudar a su refrigeración. Por otro lado, también ayuda a sellar el motor, por lo que el mantenimiento del aceite es crucial.

Comprobación del aceite motor

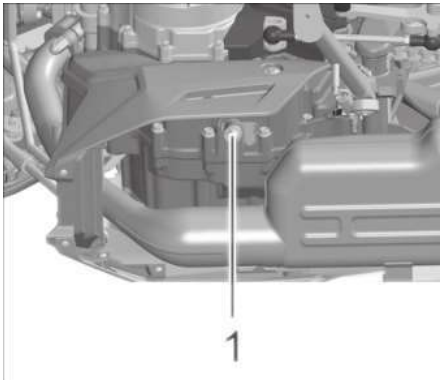
Compruebe el aceite motor antes de iniciar la marcha. Al hacer la comprobación, apoye la motocicleta sobre su caballete lateral en una superficie llana y ponga la motocicleta en posición vertical. Forma de comprobar el nivel de aceite:



- Cuando el motor se haya enfriado completamente, coloque la motocicleta en posición vertical.
- Saque la varilla de nivel de aceite (1) para comprobar el nivel de aceite motor.

- En caso de que el nivel esté entre las marcas máximo y mínimo de la varilla de nivel de aceite (1), el nivel es el correcto.
- En caso de que el nivel de aceite sea superior a la marca superior, vacíe un poco de aceite.
- En caso de que el nivel de aceite esté por debajo de la marca inferior, llene un poco de aceite.
- No importa si drena un poco de aceite o llena un poco, a continuación, verifique el nivel de aceite una vez más de acuerdo con el método anterior.

Drenaje del aceite motor



Procedimiento para el drenaje del aceite motor:

• Si el nivel de aceite es demasiado alto, retire el tornillo de drenaje con una llave de tubo (la posición del tornillo de drenaje se muestra en la figura 1), que se encuentra en la parte inferior izquierda del motor.

• Tras vaciar el aceite motor vuelva a colocar el tornillo de drenaje en su lugar.

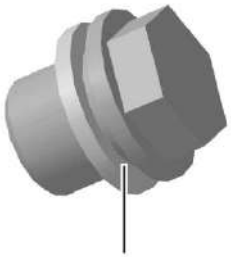
• Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor; de igual manera, un nivel demasiado alto también lo puede.

• Asegúrese de que el nivel de aceite sea el correcto.

Δ Precaución
El aceite puede expandirse al aumentar la temperatura, y el nivel de aceite también varía con los cambios de temperatura. A mayor temperatura, mayor será el nivel, y a menor temperatura, menor. Esto es normal. Al comprobar el nivel de aceite, asegúrese de que la motocicleta esté en posición vertical, es decir, perpendicular al suelo.

Δ Peligro
Debido a que el orificio de drenaje de aceite está cerca del silenciador, drene el aceite cuando este se haya enfriado lo suficiente y tome las precauciones necesarias para evitar quemaduras.

Cambio de aceite motor



Según indique el Plan de Mantenimiento, cambie el aceite motor.

Cámbielo con el motor caliente para vaciarlo por completo.

Procedimiento para el cambio de aceite:

• Apoye la motocicleta en posición vertical sobre el caballete lateral.

• Gire el tapón del orificio de llenado en sentido antihorario.

• Coloque una bandeja debajo del tornillo de drenaje de aceite, retire el tornillo y vacíe el aceite.

• Apriete el tornillo de drenaje de aceite antes de rellenar con aceite nuevo.

Δ Advertencia
Al volver a montar el tornillo de drenaje, sustituya el tornillo de drenaje de aceite y la arandela de cobre; si sigue utilizando los antiguos, podría producirse una fuga de aceite.

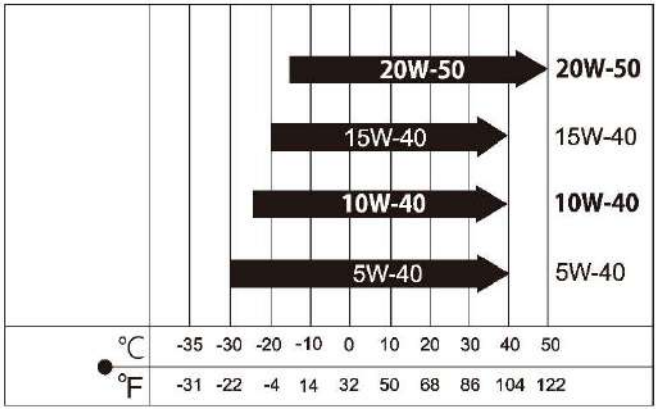
Δ Peligro
Aunque realizar este trabajo con el motor caliente drenaría completamente el aceite, este y el silenciador aún podrían causar quemaduras, por lo que antes de drenarlo, espere a que el tornillo de drenaje y el silenciador se hayan enfriado.

Llenado de aceite motor

Confirme que ha cambiado el cartucho del filtro de aceite por uno nuevo y que su tapa esté colocada correctamente.

El tornillo de drenaje de aceite y la junta de sellado también se han cambiado y colocado correctamente.

• La primera vez, llene el orificio de llenado con 1.3 L de aceite motor nuevo, empleando aceite motor de calidad para motores EFI con embrague en baño de aceite. Compruebe la varilla de nivel de aceite; el nivel debe estar entre las marcas "MÁX" y "MÍN". Luego, gire y apriete la tapa del orificio de llenado. Deje que el motor funcione durante 5 minutos a diferentes regímenes. Mientras el motor esté en marcha, verifique si hay fugas de aceite.



• Finalmente, verifique el nivel de aceite.

Si necesita utilizar aceite motor en invierno, cambie el aceite por uno resistente a bajas temperaturas con viscosidad 5W-40 o 0W-40, y en verano deberá cambiarlo por uno de 10W-40 o 20W-50.

Δ Precaución
Especificación del aceite: SN/10W-40 o superior, aceite para motores de gasolina de 4 tiempos. Capacidad de llenado: 1,3 L. Deseche el aceite y los componentes usados en un punto limpio de forma respetuosa con el medio ambiente.

Δ Advertencia
Un aceite con especificaciones incorrectas o de baja calidad es perjudicial para el motor, ya que puede dañarlo, lo que a su vez puede ocasionar daños en las piezas del sistema de inyección electrónica de combustible (EFI), acortando la vida útil de la bujía y el catalizador del silenciador.

Comprobación y mantenimiento del refrigerante



El refrigerante permite disipar el calor de las partes calientes del motor y mantener su temperatura normal de funcionamiento.

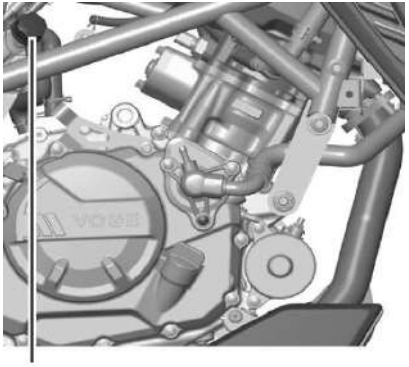
• La revisión y el llenado del refrigerante se realizan en el vaso de expansión.

• Pare el motor.

• Compruebe el nivel con el motor frío, ya que el refrigerante puede expandirse al calentarse.

• Mantenga la motocicleta en posición vertical.

• Compruebe el nivel de refrigerante a través del vaso de expansión; este debe estar entre las marcas LOWER y UPPER.



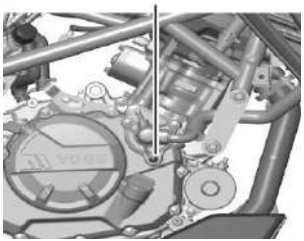
• Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca LOWER, rellene desde la boca del vaso de expansión.

• Si el nivel de refrigerante está por encima de la marca UPPER, el refrigerante puede desbordarse del tubo al calentarse y expandirse durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras por refrigerante caliente, no sobrepase el nivel.

• Si necesita rellenar el refrigerante con frecuencia, significa que hay una avería en el sistema de refrigeración. En este caso, póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

Δ Advertencia
Cuando el vaso de expansión esté completamente vacío, no lo llene con refrigerante usted mismo, ya que en ese caso podría entrar aire en el sistema de refrigeración y sería necesario purgarlo. Por lo tanto, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica VOGE para su revisión.

Cambio de refrigerante



Drenaje del refrigerante:

• Mantenga la motocicleta en posición vertical sobre su caballete lateral.

• Coloque una bandeja adecuada debajo del motor.

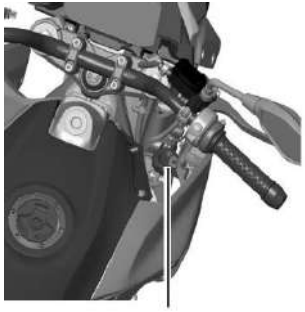
• Retire el tornillo de drenaje del refrigerante, ya que todo el sistema de disipación de calor está conectado y el refrigerante puede salir por ese orificio.

• Una vez drenado el refrigerante usado, monte y apriete el tornillo de drenaje del refrigerante.

Llenado de refrigerante:

• El refrigerante debe llenarse desde el radiador y vaso de expansión.

• Verifique que el refrigerante esté lleno a través del tapón del radiador. Al llenarlo, apriete el manguito con la mano para expulsar el aire hasta que esté lleno. Luego, retire el tapón de sangrado hasta que el refrigerante salga de forma continua. Vuelva a colocar el tapón de sangrado de aire y, finalmente, coloque el tapón del radiador.



• Después de tapar el radiador, arranque el motor y déjelo funcionar durante 30 segundos para que el refrigerante circule por completo.

• Apague el motor. Una vez que se haya enfriado, vuelva a abrir el tapón del radiador y compruebe si el nivel de refrigerante está lleno. Si el nivel ha bajado, rellénelo hasta que esté lleno. Vuelva a tapar bien el radiador y repita este proceso hasta que se llene. Si fuese necesario, puede que deba repetirlo dos veces o más.

• Retire el tapón de goma del vaso de expansión y rellénelo con refrigerante hasta que el nivel se encuentre entre las marcas UPPER Y LOWER de la escala.

Δ Advertencia
No rellene con agua corriente, ya que podría dañar el sistema de refrigeración. No mezcle refrigerantes de diferentes marcas o características.

• Si la temperatura ambiente es inferior a la indicada en la etiqueta, utilice un refrigerante adecuado para bajas temperaturas.

• El refrigerante adecuado debe tener un punto de congelación de -45 °C (etilén-glicol).

Δ Precaución
• Para mantener el rendimiento del refrigerante, reemplácelo cada dos años. • Características del refrigerante: punto de congelación de -45 °C (etilén-glicol). • Volumen de llenado: 0,7 l. • Deseche el refrigerante usado de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio.

Δ Peligro
Al rellenar el refrigerante, no abra el tapón del radiador después de haber arrancado el motor, deje que el motor se enfríe primero; de lo contrario, el refrigerante caliente podría salir disparado y causarle quemaduras al abrir el tapón del radiador.

Líquido de frenos

El líquido de frenos es un componente crucial del sistema de frenado hidráulico. Requiere un rendimiento fiable tanto a altas como a bajas temperaturas, además de una buena resistencia a la corrosión. Por lo tanto, elija el que cumpla con las características correctas.

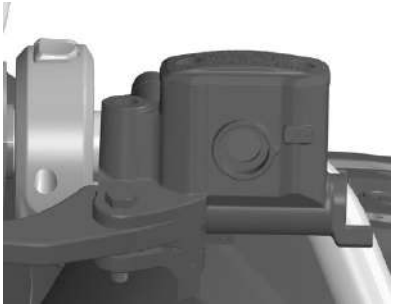
Comprobación del líquido de frenos

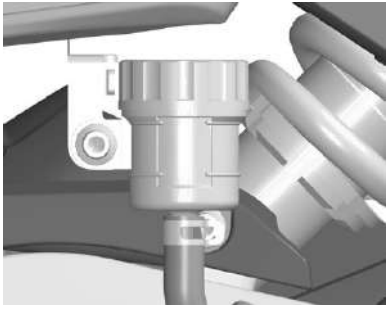
• Un nivel de líquido de frenos demasiado bajo en el depósito puede provocar la entrada de aire en el sistema de frenado, lo que reduce el rendimiento de frenado. Compruebe el nivel de líquido periódicamente.

• La comprobación y llenado del líquido de frenos se realizan en los depósitos de los frenos delantero y trasero.

• El nivel máximo de líquido no debe superar la marca (UPPER o MAX). Si el nivel está por debajo de la marca (LOWER o MIN), rellénelo inmediatamente.

• El líquido de frenos es corrosivo. Las salpicaduras sobre superficies pintadas o de plástico pueden dañarlas.





Δ Advertencia
Cuando sea necesario rellenar el líquido de frenos, si abre la tapa del depósito del líquido de frenos puede provocar la entrada de aire o humedad, lo que reduce considerablemente el rendimiento de frenado. Por lo tanto, póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica VOGE para su sustitución o rellenado.

Características del líquido de frenos

Si el líquido de frenos presenta humedad o impurezas, cámbielo de inmediato. De lo contrario, la presión de frenado podría ser insuficiente y afectar negativamente el rendimiento de frenado, especialmente en lugares con clima húmedo.

El líquido de frenos puede deteriorarse por el uso prolongado durante más de dos años; cámbielo lo antes posible.

El líquido de frenos recomendado es DOT4.

Deseche el líquido de frenos usado de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto de limpio.

Δ Precaución
No mezcle líquido de frenos de diferentes marcas o características. La mezcla de diferentes marcas o características reduce considerablemente el rendimiento de frenado debido a sus diferentes fórmulas químicas.

Cadena de transmisión

La cadena de transmisión de este modelo es de tipo retenes de aceite, con juntas tóricas especiales en los pasadores. Estas juntas contienen lubricante sellado, por lo que su cambio requiere herramientas especiales. Si necesita cambiarla, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

Antes de conducir, revise y ajuste la cadena y compruebe si presenta alguno de los siguientes problemas:

- Pasadores flexibles
- Rodillos dañados
- Placas de la cadena oxidadas
- Eslabones atascados
- Si detecta alguno de estos problemas, comuníquese con su Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

El desgaste de la cadena también puede provocar el desgaste de la corona. Verifique si presenta alguno de los siguientes problemas:

- Desgaste de la corona
- Dientes rotos o agrietados
- Si detecta alguno de estos problemas, comuníquese con su Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

Δ Precaución
Cuando sea necesario cambiar la cadena, verifique el estado de desgaste de la corona y piñón; cámibielos si fuese necesario. Si no dispone de lubricante para la cadena, utilice aceite de transmisión SAE90 de alta viscosidad.

Mantenimiento de la cadena de transmisión

El polvo o la suciedad en la cadena reducen su vida útil. Límpiela y lubríquela periódicamente. Un lavado y lubricación incorrectos pueden dañar la junta tórica y el lubricante, ya que este último se acumula en la junta tórica en el lugar del pasador de la cadena, lo que acelera el desgaste y reduce la vida útil de la cadena.

No se permite lavar la cadena con cepillos de alambre de acero.

Una vez finalizado el lavado, seque inmediatamente la cadena y luego aplique lubricante.

Utilice únicamente aceite para cadenas con retén de aceite. Extiéndalo uniformemente sobre las placas interior y exterior de la cadena. Una vez cubierto de aceite, retire el exceso.

Algunos lubricantes para cadenas contienen solventes y aditivos que son perjudiciales para la junta tórica. Utilice únicamente lubricante para cadenas con retén de aceite.

Δ Advertencia
Lave la cadena con agua o un limpiador neutro.
No lave la cadena con disolventes volátiles como gasolina o disolventes de pintura.
No lave la cadena con un limpiador a alta presión.

Presión de los neumáticos

El neumático conecta la motocicleta con el suelo, por lo que su estado es fundamental. Un neumático en mal estado o con características incorrectas perjudica al rendimiento de la motocicleta.

Una presión incorrecta reduce la vida útil del neumático.

Una presión demasiado baja dificulta los giros y acelera el desgaste.

Una presión demasiado alta reduce la superficie de contacto entre el neumático y el suelo, lo que facilita la pérdida de control de la motocicleta.

A alta velocidad, la fuerza centrífuga ejerce presión sobre la válvula de aire del neumático, que tiende a abrirse. Para evitar fugas repentinas, el neumático cuenta con tapones de goma con revestimientos metálicos, que se enroscan en las válvulas.

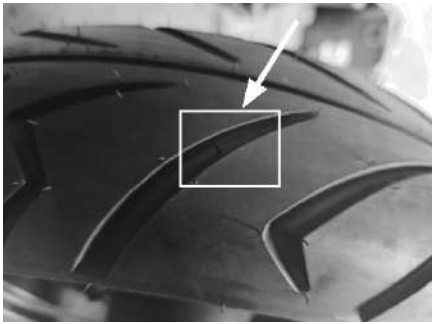
La presión de inflado aumenta con la temperatura del neumático. Por lo tanto, solo cuando el neumático y el entorno se encuentran a la misma temperatura, se puede ajustar la presión del neumático en frío. Las características del neumático son importantes para el rendimiento de la motocicleta.

Δ Peligro
Una presión incorrecta en los neumáticos perjudica el rendimiento de la motocicleta e incluso puede provocar accidentes. Una sobrecarga puede dañar los neumáticos e incluso hacer que la motocicleta pierda el control. Revise la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.

En condiciones normales de temperatura, compruebe la presión de los neumáticos según los datos que figuran a continuación:

	Piloto sólo	Con pasajero
Neumático delantero	225 kPa	225 kPa
Neumático trasero	250 kPa	250 kPa

Comprobación del límite de desgaste del neumático



Hay una marca de desgaste en la banda de rodadura del neumático.

Cuando la abrasión de la banda de rodadura llega a la marca, el neumático ya no se puede usar.

La marca TWI está cerca del borde del neumático, y la marca de desgaste es un resalte que se encuentra en la ranura de drenaje de agua de la banda de rodadura. Cuando la banda rodadura alcanza este resalte, significa que el neumático ha alcanzado su límite de uso; cámbielo por uno nuevo lo antes posible.

Una abrasión excesiva en el neumático puede perforarlo y hacer que la motocicleta pierda el control.

Cuando la banda de rodadura alcanza la profundidad mínima permitida, su capacidad operativa y su agarre al suelo se reducen considerablemente.

Reparación de los neumáticos

Para reparar un pequeño orificio en un neumático sin cámara, es necesario desmontarlo y reparar su interior. No se recomienda realizar reparaciones externas ya que, a alta velocidad, la fuerza centrífuga podría desprender el parche. Al desmontar el neumático, proteja el sensor de presión.

24 horas después de la reparación, la velocidad máxima no debe superar los 80 km/h.

Si los flancos del neumático están dañados y la rotura es mayor de 6 mm, el neumático no podrá utilizarse.

Revise el neumático. Si presenta varios daños, como roturas, grietas o desgaste excesivo, cámbielo.

Cambio de neumáticos

No use neumáticos de diferentes marcas, dibujos, características o de diferente antigüedad en la misma motocicleta.

Al cambiar los neumáticos, es necesario equilibrar las ruedas. Un equilibrado deficiente puede reducir el rendimiento de la motocicleta y provocar un desgaste irregular del neumático.

En el flanco del neumático hay una flecha que indica la dirección de giro. Asegúrese de girar el neumático en esta dirección para evitar deslizamientos, mejorar el agarre al suelo, reducir el ruido y aumentar la duración, lo que optimiza su rendimiento.

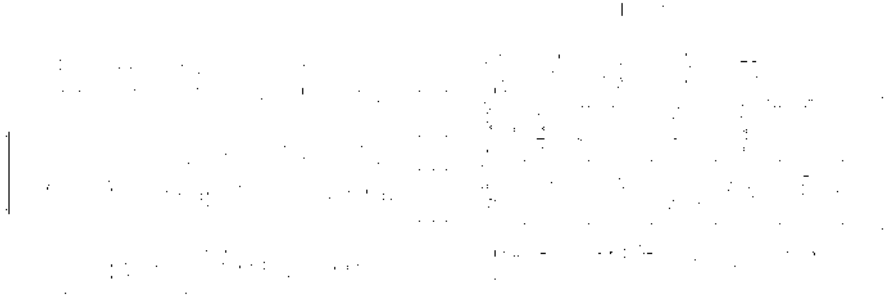
El neumático con las características indicadas ha superado rigurosas pruebas y verificaciones que cumplen con las exigencias de la mayoría de los estados de la carretera. Sin embargo, aquellos que no han sido probados no pueden garantizar su idoneidad ni su seguridad.

Los neumáticos sin cámara están sellados en el punto de contacto entre el borde del neumático y la llanta.

Para evitar fugas de aire, el desmontaje y montaje de un neumático sin cámara requiere herramientas y maquinaria específicas. Al desmontar el neumático, proteja el sensor de presión.

Si necesita cambiar el neumático, póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica VOGE que cuente con las herramientas y la experiencia necesarias.

Fusibles



Antes de cambiar el fusible, asegúrese de conocer la causa de la avería y solucionar el problema.

Hay marcas para la introducción de las características del fusible y el uso de todos los fusibles.

Fusible para la alimentación del motor ABS (15A) F5: Controla la alimentación del motor ABS.

Fusible para la alimentación de la electroválvula del ABS (15A) F6: Controla la alimentación de la electroválvula del ABS.

Fusible para la alimentación (excepto EFI) (15A) F4: Controla la alimentación del panel de instrumentos, alumbrado, claxon, intermitentes, caballete lateral, interruptor cortacorrientes y relé de arranque. Fusible de repuesto: 15A (1 unidad, azul, dentro de la caja de fusibles).

Fusible para la alimentación de la EFI (15A) F2: Controla la alimentación de la ECU, sensor de oxígeno, conector de diagnóstico OBD, inyector de combustible e interruptor de encendido. Fusible de repuesto: 15A (1 unidad, azul, dentro de la caja de fusibles).

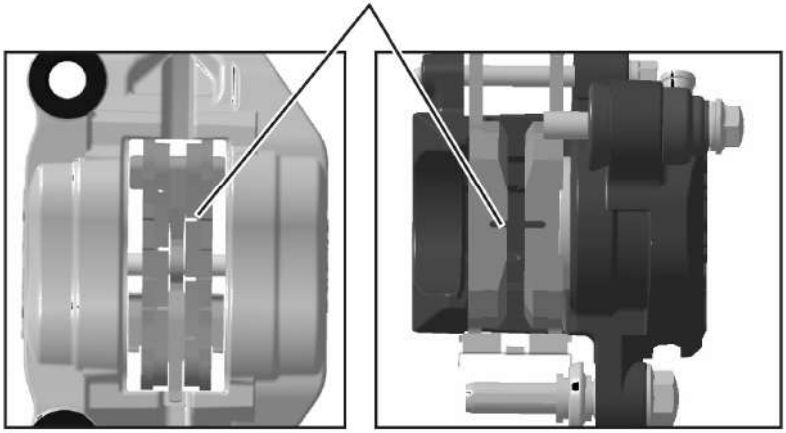
Fusible para la alimentación de la bomba de combustible (10 A): Controla la alimentación de la bomba de combustible. Fusible de repuesto: 10 A (1 unidad - Rojo - Dentro de la caja de fusibles).

Al comprobar o cambiar un fusible, vuelva a colocar la tapa de la caja de fusibles en su lugar. De lo contrario, al conducir bajo lluvia o después de lavar el vehículo, el agua podría entrar y provocar un mal funcionamiento.

Δ Precaución
Si el fusible se funde y se rompe con frecuencia, indica un mal funcionamiento en el sistema eléctrico. Comuníquese con el Servicio de Asistencia Técnica VOGE lo antes posible.

Δ Peligro
Utilice un fusible con las características indicadas. No lo sustituya por alambres o papel de aluminio. No conecte directamente un fusible que no cumpla con las características indicadas, ya que podría dañar el sistema eléctrico e incluso provocar un incendio.

Cambio de las pastillas de freno



Cuando el desgaste supera el grosor mínimo permitido de las pastillas de freno, puede llevar a reducir el rendimiento de frenado y, en algunos casos, incluso daños en el sistema de frenado. Para garantizar la fiabilidad del sistema, evite que el desgaste supere el grosor mínimo de las pastillas.

Para el correcto cambio de las pastillas de freno, es necesario desmontar las ruedas delantera y trasera. Si necesita realizar este trabajo, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

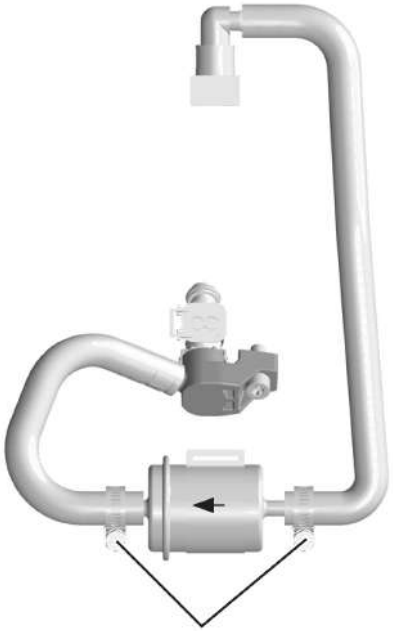
Tanto las pastillas delanteras como las traseras deben reemplazarse por pares. Si solo se reemplaza una, puede producirse un frenado desequilibrado e incluso un accidente.

Cuando se retiran las pastillas de freno, no se debe accionar la maneta ni el pedal de freno, ya que esto podría dificultar el retorno del pistón y provocar fugas de líquido.

Al cambiar las pastillas de freno, evite que el aceite u otra suciedad entren en contacto con ellas o con el disco. Si esto ocurre, límpielas, ya que esto reduce el rendimiento de frenado.

Δ Peligro
Después de cambiar las pastillas de freno por unas nuevas, accione repetidamente la maneta y el pedal de freno para comprobar que la presión entre la pastilla y el disco sea firme, y verifique que la maneta y el pedal tengan el juego libre adecuado.

Cambio del filtro de combustible



El filtro de combustible filtra las impurezas del combustible para evitar que lleguen al inyector.

El inyector, al estar fabricado con materiales de precisión, es propenso a obstruirse con impurezas. Un inyector obstruido puede impedir su correcto funcionamiento e incluso provocar fallos en el arranque del motor.

Cambie el filtro de combustible a tiempo.

• Retire el depósito de combustible, se encuentra a la derecha del filtro de aire.

• Retire la abrazadera del filtro de combustible con un destornillador.

• Envuelva ambos extremos del filtro de combustible secundario con un paño de algodón para evitar salpicaduras al retirarlo, ya que puede haber presión residual y combustible en el tubo.

• Cambie el filtro de combustible por uno nuevo.

• El montaje se realiza en orden inverso al desmontaje.

• Al retirar el filtro de combustible, absorba el combustible que pueda salir del interior del tubo con un paño de algodón.

Δ Precaución
Frecuencia de cambio del filtro de combustible: cada 5.000 km.

Por favor, deseche el filtro de combustible secundario reemplazado de forma respetuosa con el medio ambiente.

Cambio de las luces

La falta de algún elemento del alumbrado supone un peligro, ya que su luz ayuda a otros a verle y a su motocicleta en la oscuridad. Por lo tanto, cambie el elemento del alumbrado fundido inmediatamente.

El faro delantero, luz de posición, intermitentes, luz de freno y luz de matrícula son LED y están sellados. Si se han dañado, cambie el conjunto completo. Para el cambio de algún elemento del alumbrado, siga las instrucciones de la tabla siguiente.

La suciedad, especialmente la grasa en la superficie de la luz, dificulta la disipación del calor, lo que provoca sobrecalentamiento y reducción de su vida útil.

Componentes eléctricos	
Batería	12V 7Ah
Faro (largas/cortas)	12V 18Wx2/12V 10W
Luz de posición delantera	12V 2Wx2
Luz de posición trasera	12V 1,6W
Luz de freno	12V 7,6W
Intermitente delantero	12V 4W
Intermitente trasero	12V 1W
Luz de la matrícula	12V 0,257W
Características de los fusibles	15A, 10A

Δ Advertencia
Cuando algún elemento del alumbrado esté roto, cámbielo por otro con las mismas características, de lo contrario podría producirse una sobrecarga en el circuito y reducir la vida útil del elemento.

Comprobación de las suspensiones

Compruebe y limpie periódicamente todas las piezas relacionadas con las suspensiones para garantizar un rendimiento óptimo de las mismas.

Antes de iniciar la marcha, compruebe si hay barro o arena pegados a las barras de la horquilla. Si los hay, lávelos lo antes posible, ya que podría provocar fugas de aceite en el retén.

Compruebe si hay grasa residual en la suspensión delantera o trasera. Si hay fugas de aceite, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica VOGE para solucionar el problema.

Sujete firmemente la maneta de freno y presione repetidamente sobre el manillar varias veces para comprobar que la horquilla vuelve a su posición original.

Mantenga la motocicleta en posición vertical y presione el asiento trasero varias veces para comprobar el correcto funcionamiento del amortiguador.

Plan de Mantenimiento

Los detalles de cada mantenimiento periódico se muestran en la siguiente tabla. Los intervalos establecidos en kilómetros son para uso estándar. Cada comprobación y mantenimiento debe seguir la siguiente tabla.

Tabla de Mantenimiento Periódico (1/3)									
Elementos		Intervalo	Km x 1.000						
			1	5	10	15	20	25	30
Componentes del motor	Aceite motor 10W40 SJ (1)(2)		R	R	R	R	R	R	R
	Comprobación del nivel de aceite		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación de los tubos de gasolina		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación de la bomba de gasolina				I		I		I
	Filtro de gasolina		I	R	R	R	R	R	R
	Cuerpo de mariposa		I	C	C	C	C	C	C
	Comprobación del nivel de refrigerante		I	I	I	I	I	I	I
	Refrigerante	2 años	I	I	I	I	I	I	R
	Comprobación del sistema de admisión de aire		I	I	I	I	I	I	I

(1) Cuando la temperatura ambiente sea inferior a 10ºC utilice 5W/30

(2) Capacidad de aceite del cárter: 1,3 litros

Tabla de Mantenimiento Periódico (2/3)									
Elementos		Intervalo	Km x 1.000						
			1	5	10	15	20	25	30
Motor	Juego de válvulas		I	I	I	I	I	I	I
	Separación de los electrodos de la bujía		I	I	I	R	I	I	R
	Elemento filtrante del filtro del aire		I	C	R	C	R	C	R
	Funcionamiento del acelerador		A	A	A	A	A	A	R
	Funcionamiento del embrague		A	A	A	A	A	R	A
Componentes a engrasar	Engrase y apriete de rodamientos de dirección		I	I	L	I	L	I	L
	Engrase rodamientos ruedas delantera/trasera y asiento de la corona		I	L	L	L	L	L	L
	Engrase ejes de estriberas piloto/pasajero		I	L	L	L	L	L	L
	Engrase del eje del caballete lateral		I	L	L	L	L	L	L
	Engrase eje del pedal y manetas de freno y embrague		I	L	L	L	L	L	L
	Engrase rodamiento del basculante		I	L	L	L	L	L	L
	Engrase y tensión de la cadena		A	A	A	R	A	A	R

Tabla de Mantenimiento Periódico (3/3)									
Elementos		**Intervalo**	**Km x 1.000**						
			1	5	10	15	20	25	30
Otros	Tensión de la batería		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación fugas latiguillos		I	I	I	I	I	I	I
	Líquido de frenos	2 años	I	I	I	I	I	I	I
	Nivel líquido de frenos		I	I	I	I	I	I	I
	Pastillas del freno delantero/trasero		I	I	I	R	I	I	R
	Pulsador luz de freno delantero/trasero		I	I	I	I	I	I	I
	Sistema de evaporación gases combustible		I	I	I	I	I	I	I
	Apriete de todas las uniones		I	I	I	I	I	I	I
	Fugas en suspensiones delantera/trasera		I	I	I	I	I	I	I
	Aceite hidráulico de la horquilla	2 años	I	I	I	R	I	I	R

LEYENDA:

I: Inspeccionar C: Limpiar R: Reemplazar L: Lubricar A: Ajustar

Pares de apriete de las uniones más importantes

Nº	Unión	Rosca	Ctd.	Par de apriete (Nm)
1	Eje de la rueda delantera	M14	1	75
2	Tornillo fijación eje rueda delantera	M8	1	25
3	Pinza freno delantero	M8	2	28
4	Eje rueda trasera	M14	1	75
5	Silentblocks traseros motor superior e inferior	M10	2	45
6	Silentblocks delanteros motor superior e inferior	M10	1	45
7	Uniones del amortiguador	M12	2	60
8	Tornillos tijas/barras horquilla	M8	6	20
9	Tornillo fijación silenciador	M8	3	22

Verifique y confirme que cada mantenimiento se ajusta estrictamente a los requisitos de este manual.

El mantenimiento indicado en este manual representa la frecuencia mínima. Si su motocicleta suele circular en condiciones extremas, el mantenimiento deberá ser más frecuente que el indicado en la tabla.

Se requiere un mantenimiento especial tras circular con viento, arena, barro o en viajes largos.

Los residuos, como el aceite usado, deben desecharse correctamente sin contaminar el medio ambiente en un punto limpio.

Un mantenimiento adecuado es fundamental para la conducción diaria.

Recomendamos que el mantenimiento lo realice un Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

Almacenamiento y limpieza de la motocicleta

Almacenamiento

· En caso de que sea necesario guardar la motocicleta por un período prolongado, es necesario un mantenimiento especial que necesita algunos equipos y tecnologías de materiales especiales, por lo que sugerimos que realice este trabajo su Servicio de Asistencia Técnica VOGE debido a las causas anteriores.

· Si desea realizar este trabajo usted mismo, siga el método que se indica a continuación:

- Cambiar el aceite.

- Tapone la entrada de aire del filtro de aire y la salida del silenciador con un paño con aceite nuevo para evitar que entre aire húmedo al motor.

- Vacíe la gasolina del depósito.

- Retire la batería y lave su superficie con agua jabonosa neutra mientras limpia el material oxidante en los terminales positivo y negativo.

- Guarde la batería en una habitación con temperatura superior a 0 ºC.

- Infle los neumáticos a las presiones recomendadas.

- Lave completamente la motocicleta.

- Rocíe con un agente protector las piezas de goma.

- Recubra las partes con acabado utilizando cera de protección para automóviles.

- Finalmente cubra la motocicleta con un paño protector seco y guárdela en un lugar seco con buena ventilación.

Volver a utilizar la motocicleta

· Limpie completamente la motocicleta.

· Retire el paño que tapó la entrada del filtro de aire y la salida del silenciador.

· Monte la batería.

· Arranque la motocicleta

Δ Precaución
Cargue la batería una vez al mes.

Protección de la motocicleta

· Por lo general, lave la motocicleta según la situación de uso, mantenga la motocicleta limpia y seca si fuese posible.

· Limpie la suciedad adherida a la superficie de la motocicleta como excrementos de pájaros, asfalto y sal.

· Utilice una funda protectora para la motocicleta si fuese posible al aparcar bajo la luz del sol directa durante un tiempo prolongado ya que puede provocar la decoloración y el envejecimiento de las piezas.

Limpieza la motocicleta

· Lave la moto con agua fría.

· Lave completamente la motocicleta con un paño suave y un limpiador neutro.

· No lave la motocicleta con agua a alta presión.

· Después de conducir en días de lluvia o lavarla, habrá humedad en los faros o los intermitentes. Encienda las luces por un tiempo y hará desaparecer la humedad.

Δ Peligro
Los frenos húmedos pueden tener una baja potencia de frenado. Pruebe repetidamente el sistema de freno a baja velocidad después de lavar la motocicleta, y conseguirá secarlos rápidamente.

Modificaciones y accesorios

Se permite utilizar piezas y accesorios originales de serie en su motocicleta.

· Consiga componentes y accesorios originales u otros productos relacionados en Centro de Asistencia Técnica VOGE. Su vendedor especializado le puede aconsejar sobre su instalación y uso.

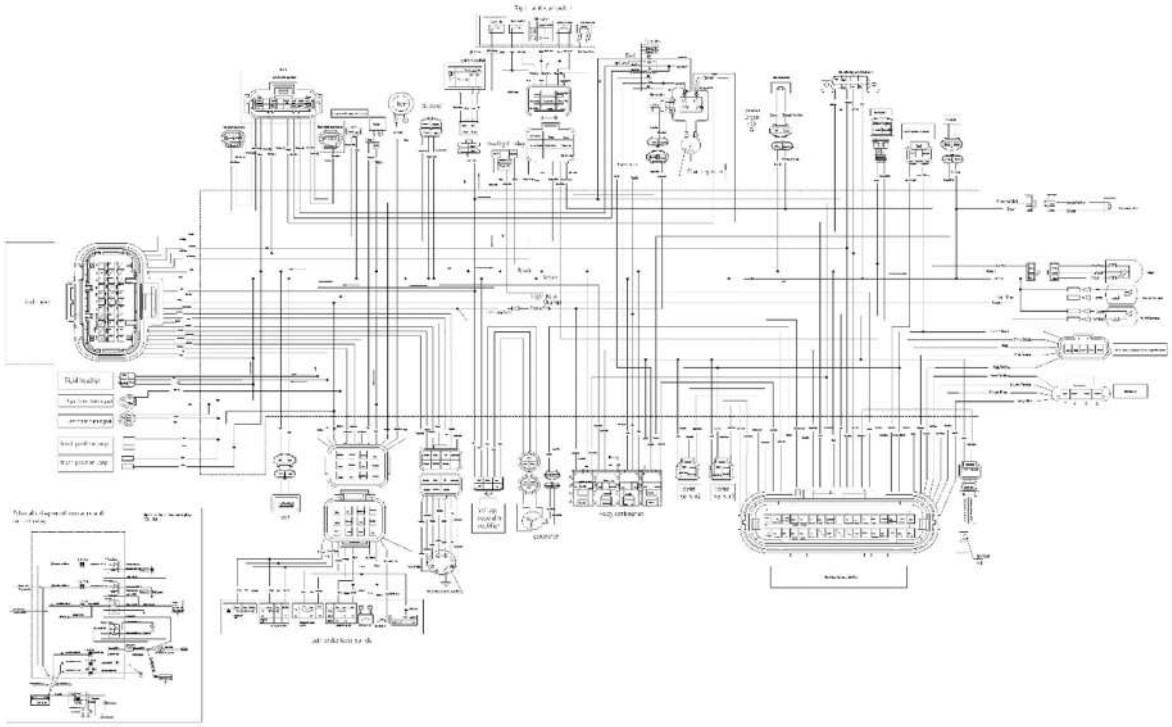
· VOGE no se hace responsable de la seguridad, utilidad y compatibilidad de elementos no producidos por VOGE.

· Los componentes o accesorios no autorizados quedarán fuera de ninguna responsabilidad.

· Cualquier componente pensado para sustituir otro original debe cumplir con las leyes. Asegúrese de que su motocicleta cumpla con las directivas y normas legales.

Δ Peligro
El cambio no autorizado de componentes relacionados con el rendimiento, como la ECU, puede dañar la motocicleta y provocar un accidente.

Esquema eléctrico



Política de garantía Voge

VOGE garantiza al comprador de una motocicleta de su marca que nuestros puntos de venta autorizados repararán o sustituirán sin cargo alguno, y de acuerdo con lo establecido en la ley 23/2003 de 10 de julio, cualquier pieza del vehículo que haya fallado debido a un defecto en material y/o montaje según los términos y condiciones siguientes:

1. La duración de esta garantía limitada es de 36 meses, medidos desde la fecha de venta al primer propietario por parte de un punto de venta autorizado, sin límite de kilometraje.
2. Quedará exento de garantía todo aquel vehículo que:
    a. No haya sido mantenido en un punto de venta oficial o Centro de Asistencia Técnica por VOGE siguiendo el programa de mantenimiento periódico tal y como especifica el manual del propietario. La omisión de cualquiera de las revisiones periódicas dará lugar a la pérdida total de la garantía de su vehículo.
    b. Haya sido manipulado indebidamente, modificadas las especificaciones de fábrica, o almacenado inadecuadamente.
    c. Haya sido objeto de abuso, negligencia, robo, hurto, incendio, vandalismo, accidente o utilizado para un propósito diferente al de su diseño tal y como figura en las instrucciones mencionadas en el manual de propietario.
    d. Si ha utilizado combustible, lubricantes o líquidos diferentes a los recomendados por VOGE.
    e. Haya sido destinado a alquiler, competición, actividades comerciales, espectáculos y otras manifestaciones públicas.

3. Quedan excluidas de la garantía:
    a. Aquellas piezas y mano de obra resultantes de operaciones de mantenimiento, limpiezas y ajustes tal y como especifica el manual del propietario tales como lubricantes, cambios de filtros de aire y aceite, limpieza del sistema de combustible, acumulación de carbonilla, mantenimiento de la batería y tensado de cadena.
    b. Los deterioros causados por un desgaste normal como silencioso, batería, embrague, sistema de variador, bujías, bombillas, cadenas, piñones de transmisión final, pastillas de freno y neumáticos, sin perjuicio de que sean cubiertos en garantía cuando exista un defecto de fabricación o montaje.
    c. Toda batería que no admita carga después de un periodo de tiempo razonable desde su puesta a punto, se considera que no ha sido mantenida adecuadamente (cargada de forma periódica para evitar la sulfatación de las placas) y queda excluida de la garantía.
    d. Los deterioros debidos a incendio, colisión, accidente o un mantenimiento inapropiado (especialmente los producidos por falta de aceite cuyo nivel debe ser revisado cada 500 Km).
    e. Corrosión y deterioros producidos sobre la pintura, cromados, piezas de goma o plástico como consecuencia de la acción de los agentes atmosféricos.
    f. Daños causados por la instalación de piezas o accesorios que no sean fabricados o suministrados por VOGE.
    g. Aquellos fenómenos naturales tales como ruidos o filtraciones de aceite, por considerar que no afecta en modo alguno a la calidad, funcionamiento o comportamiento del vehículo.

h. Toda forma de compensación económica o de otra naturaleza tales como hoteles, comidas, transporte, grúa, alquiler de otro vehículo, etc., que se produzcan como consecuencia de una avería.

4. Para obtener el servicio de garantía, el propietario del vehículo deberá solicitar la intervención en garantía a un punto de venta oficial o Centro de Asistencia Técnica VOGE en un plazo no mayor de 15 días, llevando el vehículo y aportando los siguientes documentos:
    a. Factura de venta, impreso de registro de venta o en su defecto permiso de circulación que demuestren el periodo de validez de la garantía.
    b. Documentos que demuestren la consecución del plan de mantenimiento marcado por fábrica en el manual de propietario y efectuados por un punto de venta oficial o Centro de Asistencia Técnica VOGE.

Sellos de revisiones

Las revisiones deben llevarse a cabo antes de los 100 kilómetros de la distancia indicada, pero nunca más tarde de un año después de la revisión previa. Las revisiones son obligatorias para cualquier reclamación de la garantía.

(***** Lo que ocurra primero)

Revisión 1.000 km	**Revisión 5.000 km**
Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado	Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado
Revisión 10.000 km	**Revisión 15.000 km**
Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado	Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado

Revisión 20.000 km	**Revisión 25.000 km**
Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado	Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado
Revisión 30.000 km	**Revisión 35.000 km**
Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado	Fecha km: Firma y sello Vendedor autorizado

Revisión 40.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 45.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 50.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 55.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 60.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 65.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 70.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 75.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

VOGE
IBÉRICA

www.vogeglobal.com
www.vogespain.es
www.vogeportugal.pt